

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov



GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: SK 2009 ERF OC 2/6

Názov projektu: **ASAP II.**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš
Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.: KM-2169/2008
zo dňa 4. júla 2008

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: **Slovenská humanitná rada**
Adresa/Sídlo: Páričkova 18, 821 08 Bratislava
Právna forma: občianske združenie
IČO: 173 160 14
DIČ: SK 202 1185540
Tel.: 02 50 200 513, 02 50 200 515
Fax: 02 50 200 515
e-mail: shr@changenet.sk
Http: <http://www.shr.sk>
Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 8216375/5200

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Ivan Sýkora
Funkcia: prezident Slovenskej humanitnej rady

ďalej len „konečný príjemca“
ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

P R E A M B U L A

Túto Zmluvu je potrebné interpretovať a posudzovať so zreteľom a v nadväznosti na:

Právne predpisy ES:

- Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144/1, 6. 6. 2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2008/22/ES z 19. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá implementácie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES týkajúce sa systémov riadenia a kontroly v členských štátoch, pravidiel pre administratívne a finančné riadenie a oprávnenosť výdavkov pre projekty spolufinancované z fondu (Ú. v. EÚ L 7/1, 10. 1. 2008);
- Rozhodnutie Komisie č. 2007/815/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 až 2013
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 2002/1605/ES o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Európskej komisie (ES) č. 2002/2342/ES, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euroatom) 95/2988/ES o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 96/2185/ES o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi.

Právne predpisy SR a iné dokumenty:

- dotknuté všeobecne záväzné právne predpisy SR, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici v znení neskorších predpisov;
- Uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 537 z 20. júna 2007 k návrhu na určenie kompetentných orgánov systému riadenia a kontroly pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov na roky 2007 – 2013;
- Žiadosť o grant č. SK 2009 ERF OC 2/6 predložená konečným príjemcom dňa 10. decembra 2009, schválená dňa 11. januára 2010.

Článok 1 Definícia pojmov

(1) Pre účely tejto Zmluvy sa rozumie pod pojmom:

- a) **Certifikačný orgán** – orgán určený členským štátom Európskej únie (ďalej len „EÚ“), ktorého úlohou je certifikovanie výkazov výdavkov a žiadosti o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii (ďalej len „EK“); v Slovenskej republike (ďalej len „SR“) je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 certifikačným orgánom Ministerstvo vnútra SR;
- b) **Deň** – kalendárny deň;
- c) **Európsky fond pre utečencov** (ďalej len „ERF“) - jeden z nástrojov všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, ktorého cieľom je podpora realizácie azylovej politiky a integrácie osôb s priznanou medzinárodnou ochranou do slovenskej spoločnosti;
- d) **Grant** - nenávratný finančný príspevok zo zdrojov ERF a zdrojov štátneho rozpočtu SR, ktorý poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi na základe žiadosti o grant schválenej zodpovedným orgánom a po podpísaní Zmluvy medzi zodpovedným orgánom a konečným príjemcom;
- e) **Konflikt záujmov** - situácia, kedy z dôvodov osobných alebo iných obdobných vzťahov zainteresovaných osôb je narušený alebo ohrozený záujem na nestrannom a objektívnom výkone tých verejných funkcií, ktoré súvisia s prípravou, implementáciou výziev na podávanie projektov z ERF, s hodnotením a schvaľovaním predkladaných projektov. Za osobné alebo iné obdobné vzťahy sa považuje rodinná spriaznenosť, citová spriaznenosť, politická spriaznenosť a ekonomický alebo akýkoľvek iný s verejným záujmom nesúvisiaci záujem zdieľaný so žiadateľom o poskytnutie grantu z ERF, štátneho rozpočtu SR alebo iných verejných zdrojov;
- f) **Nezrovnalosť** - akékoľvek porušenie právnych predpisov Európskeho spoločenstva (ďalej len „ES“) vyplývajúce z konania alebo opomenutia zmluvných strán, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu EÚ alebo započítanie neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu EÚ;
- g) **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala a nemožno ju pripísať chybe alebo nedbalosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov). Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov (najmä ak ide o chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie s ich poskytnutím, pracovno-právne spory, štrajky alebo finančné problémy);
- h) **Orgán auditu** – orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za overenie účinného fungovania systému riadenia a kontroly ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 orgánom auditu Ministerstvo financií SR;

- i) **Projekt** - predmet činnosti, ktorú je zaviazaný na základe tejto Zmluvy vykonať konečný príjemca, ktorý je obsahom žiadosti o grant a rozpočtu schválených zodpovedným orgánom a tvorí prílohy č. 1 a 2 tejto Zmluvy; na spolufinancovanie Projektu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi grant z prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR;
- j) **Platobná jednotka** - organizačná zložka Ministerstva vnútra SR zodpovedná za prevod prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR konečnému príjemcovi na základe vykonania predbežnej finančnej kontroly žiadostí o platbu vypracovanej a predloženej konečným príjemcom. Vo vzťahu k Štátnej pokladnici vystupuje platobná jednotka v mene zodpovedného orgánu ako vnútorná organizačná jednotka klienta Štátnej pokladnice;
- k) **Príručka pre konečného príjemcu k realizácii projektov spolufinancovaných z ERF** (ďalej len „Príručka pre konečného príjemcu“) – usmernenie, ktoré vydáva zodpovedný orgán pre konečného príjemcu, ktoré obsahuje podrobnosti o právach a povinnostiach zodpovedného orgánu a konečného príjemcu počas a po ukončení realizácie Projektu;
- l) **Podporné dokumenty** - všetky písomné dokumenty týkajúce sa realizácie schváleného Projektu na základe tejto Zmluvy, preukazujúce realizáciu projektu a oprávnenosť a uskutočnenie výdavkov konečného príjemcu; sú to najmä daňové doklady, faktúry, výpisy z účtu; podrobný popis podporných dokumentov požadovaných od konečného príjemcu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu;
- m) **Zodpovedný orgán** – hlavný orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za účinné riadenie a čerpanie finančných prostriedkov z ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 zodpovedným orgánom Ministerstvo vnútra SR.

Článok 2

Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi na realizáciu aktivít Projektu:

Názov: ASAP II.

Kód: SK 2009 ERF OC 2/6

špecifikovaného v prílohách č.1 a 2 tejto Zmluvy.

- (2) Účelom tejto Zmluvy je poskytnutie grantu na spolufinancovanie Projektu z finančných prostriedkov:

Fond: Európsky fond pre utečencov

Operačný cieľ č.: 2

Akcia: 3 a 4

konečnému príjemcovi na úhradu oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu v dohodnutej výške, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant konečnému príjemcovi a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade

s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES.

- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu a realizuje Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (7) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi podľa prílohy č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo subdodávateľmi. Výhradne konečný príjemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.
- (10) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahrnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.

Článok 3

Výška grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi v celkovej výške **254 254,14 EUR** (slovom dvestopäťdesiatštyritisíc dvestopäťdesiatštyri 14/100 eur) predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z príspevku zo zdrojov ERF vo výške **190 690,60 EUR** (slovom stodeväťdesiatštyritisíc šesťstodeväťdesiat 60/100 eur), čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje ERF“),
 - b) z príspevku zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **63 563,54 EUR** (slovom šesťdesiatštyritisíc päťstošesťdesiattri 54/100 eur), čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje štátneho rozpočtu“).
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške minimálne 0 EUR (slovom nula eur) (0 % z celkových oprávnených výdavkov).

- (4) Konečná výška grantu a príspevku konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu, avšak celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (5) Ak počas realizácie Projektu schválené oprávnené výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt.
- (6) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (7) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES.
- (8) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR a právnych predpisoch ES uvedených v preambule tejto Zmluvy.
- (9) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (10) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady.
- (11) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybné, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

Článok 4

Doba realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca je povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy v období od 1. februára 2010 do 31. decembra 2010. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začiatku realizácie Projektu, a to tak, že do 20 (slovom dvadsiatich) pracovných dní od začiatku plynutia lehoty uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy zašle zodpovednému orgánu vyhlásenie o začatí realizácie Projektu. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Za deň začatia realizácie Projektu sa považuje začiatkový deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy.

- (3) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli byť prekážkou, alebo by mohli spôsobiť oneskorenie realizácie Projektu.
- (4) Konečný príjemca môže písomne požiadať zodpovedný orgán o predĺženie doby realizácie Projektu a to najneskôr 30 (slovom tridsať) dní pred jej uplynutím podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Žiadosť musí byť doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne a dobu trvania Projektu nepredĺži. Realizácia Projektu môže byť predĺžená maximálne do 30. júna 2011. Na predĺženie Projektu nemá konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet konečného príjemcu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 7 ods. 15 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 8 Zmluvy.
- (6) Zodpovedný orgán je povinný písomne informovať konečného príjemcu o akejkol'vek zmene dátumu ukončenia realizácie Projektu.

Článok 5 **Oprávnené výdavky**

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli:
 - a) schválené zodpovedným orgánom v rámci procesu schvaľovania žiadosti o grant, podrobne špecifikované v prílohách č. 1 a č. 2 Zmluvy;
 - b) vynaložené konečným príjemcom na úhradu nákladov, ktoré vznikli v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy, najskôr v deň nasledujúci po dni účinnosti tejto Zmluvy. V prípade nákladov (personálnych, na služby a pod.) sa považujú za oprávnené výdavky aj tie, ktoré boli skutočne vynaložené (uhradené) v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k ukončeniu realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, avšak za aktivity zrealizované v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy. Náklady skutočne vynaložené konečným príjemcom na vypracovanie projektu určené pre autorov projektu sa považujú za oprávnený výdavok, aj keď boli vynaložené pred prvým dňom lehoty vymedzenej v čl. 4 ods. 1 Zmluvy, najskôr však 1. januára 2009.“
 - c) vynaložené na aktivitu v súlade s cieľom programu a s obsahovou stránkou Projektu, musia byť nevyhnutné pre realizáciu Projektu a musia byť plne v súlade s cieľmi Projektu
 - d) schválené zo strany zodpovedného orgánu na preplatenie po predložení úplnej dokumentácie k žiadosti o platbu v rámci Projektu.
- (2) Za oprávnené výdavky sa považujú len výdavky, ktoré sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, aktuálne, ktoré sa navzájom neprekrývajú, a ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou Projektu, na spolufinancovanie ktorého bol grant poskytnutý. Oprávnené výdavky a ich úhrada musí byť v súlade s právnymi predpismi ES aj všeobecne záväznými právnymi predpismi SR (napr. predpisy o verejnom obstarávaní, ochrane životného prostredia, rovnosti príležitostí, publicite), s Príručkou pre konečného príjemcu a v súlade s rozpočtom podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Podrobný popis jednotlivých

kategórií priamych oprávnených výdavkov, nepriamych oprávnených výdavkov a neoprávnených výdavkov je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu.

- (3) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa ods. 1 a 2 tohto článku Zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 6

Účty konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu. Účet je vedený v eurách.
- (2) Číslo účtu a názov banky konečný príjemca oznámi zodpovednému orgánu písomne spolu s vyhlásením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 4 ods. 2 Zmluvy.

Článok 7

Financovanie projektu

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán prostredníctvom svojej platobnej jednotky vyplatí grant konečnému príjemcovi vo forme jednotlivých preddavkových platieb a záverečnej platby na účet konečného príjemcu. Preddavkové platby súhrnne najviac do výšky 95% (slovom deväťdesiatpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy budú poukázané v súlade s odsekom 3 tohto článku Zmluvy. Záverečná platba bude poukázaná v súlade s odsekom 15 tohto článku Zmluvy.
- (2) Platobná jednotka poskytuje konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet konečného príjemcu podľa článku 6 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia vyhlásenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy. Výška prvej preddavkovej platby predstavuje 40% (slovom štyridsať percent) z celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Druhá a nasledujúce platby budú poskytnuté na základe predloženia žiadosti o platbu v termínoch podľa ods. 6 a ods. 10 tohto článku Zmluvy. Výška druhej a tretej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 20 % (slovom dvadsať percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy, výška štvrtej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 15 % (slovom pätnásť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy a celková výška všetkých preddavkových platieb nesmie presiahnuť 95% (slovom deväťdesiatpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy.
- (4) Poskytnutá preddavková platba musí byť zúčtovaná najneskôr do troch mesiacov od jej poskytnutia. Zúčtovanie preddavkovej platby vykoná konečný príjemca predložením žiadosti o platbu na formulári, ktorého vzor je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Každá žiadosť o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Žiadosť o platbu musí byť v súlade s rozpočtom Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy a konečný príjemca ju vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis zostáva u konečného príjemcu a druhý rovnopis konečný príjemca predkladá zodpovednému orgánu.
- (5) Každý výdavok, predložený konečným príjemcom v rámci žiadosti o platbu musí byť preukázaný a doložený podpornými dokumentmi. Podporné dokumenty predloží konečný príjemca zodpovednému orgánu vždy v jednom origináli alebo jednej certifikovanej kopii. V prípade dodávok zariadení pred uskutočnením záverečnej platby

musí vždy byť vykonaná fyzická kontrola dodaných zariadení na mieste realizácie Projektu a konečný príjemca je povinný predkladať pri obstaraní dlhodobého majetku plán odpisov.

- (6) Žiadosť o platbu musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Prvá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie od dátumu uzatvorenia Zmluvy do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Druhá a každá nasledujúca žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. Termín predloženia prvej a nasledujúcich žiadostí o platbu je 20. deň mesiaca nasledujúceho po poslednom mesiaci príslušného zúčtovacieho obdobia. Na základe odôvodnenej žiadosti konečného príjemcu môže zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne.
- (7) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady č. 2007/435/ES, ktoré zahŕňa administratívne overenie a v prípade potreby overenie na mieste.
- (8) Administratívne overenie pozostáva z overenia formálnej a vecnej správnosti žiadosti o platbu. V rámci overenia formálnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia žiadosti o platbu a pravdivosť, kompletnosť a správnosť poskytnutých podporných dokumentov. V prípade zistenia nedostatkov je zodpovedný orgán oprávnený požadovať od konečného príjemcu doplnenie žiadosti o platbu aj ďalšie relevantné podporné dokumenty. Lehota na predloženie doplňujúcich podporných dokumentov je spravidla päť pracovných dní v závislosti od rozsahu a typu podporných dokumentov. Konečný príjemca je povinný lehotu dodržať.
- (9) V rámci overenia vecnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overovať reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekývanie sa nárokováných výdavkov. Zodpovedný orgán je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených podporných dokumentoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Pri overovaní matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Zodpovedný orgán overuje taktiež súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES (verejné obstarávanie, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí, publicita). V prípade potreby vykoná zodpovedný orgán overenie na mieste.
- (10) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi ďalšiu preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia žiadosti o platbu od konečného príjemcu.
- (11) V prípade, že konečný príjemca predložil žiadosť o platbu po vyčerpaní menej ako 40 % (slovom štyridsať percent) sumy predchádzajúcej poskytnutej preddavkovej platby s výnimkou prvej preddavkovej platby, zodpovedný orgán neposkytne konečnému príjemcovi preddavkovú platbu.
- (12) Lehota podľa odsekov 3 a 10 tohto článku Zmluvy uplynie v deň, kedy je platba uhradená z účtu Platobnej jednotky. Bez ohľadu na článok 22 ods. 10 Zmluvy, môže zodpovedný orgán pozastaviť túto lehotu na základe písomného oznámenia konečnému príjemcovi, že žiadosť o platbu je neprijateľná z dôvodu, že

- a) preddavková platba nie je splatná z dôvodov podľa odseku 11 tohto článku Zmluvy,
- b) nebola ukončená kontrola podľa odsekov 8 a 9 tohto článku Zmluvy z dôvodov na strane konečného príjemcu alebo
- c) zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené.

Lehota na uskutočnenie platby začína opäť plynúť dňom, kedy pominuli dôvody podľa písm. b) a c) a žiadosť o platbu bola upravená podľa požiadaviek zodpovedného orgánu.

- (13) Zodpovedný orgán do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od schválenia vyhlásenia o overení oprávnených výdavkov písomne informuje konečného príjemcu o výške finančných prostriedkov, ktoré predstavujú zúčtovanie príslušnej preddavkovej platby, t.j. rozdiel medzi sumou poskytnutej preddavkovej platby a schválenými oprávnenými výdavkami a o neoprávnených výdavkoch s prípadnou výzvou na ich predloženie v ďalšej žiadosti o platbu.
- (14) Konečný príjemca je povinný po ukončení obdobia implementácie projektu v súlade s článkom 4 ods. 1 Zmluvy na základe písomnej výzvy zodpovedného orgánu poukázať na účet zodpovedného orgánu v stanovenej lehote zostatok finančných prostriedkov, ktoré predstavujú rozdiel medzi poskytnutými preddavkami a predloženými žiadosťami o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu.
- (15) Konečný príjemca je povinný predložiť záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie implementácie Projektu. Záverečné zúčtovanie musí byť doložené záverečnou správou v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Záverečné zúčtovanie musí byť predložené najneskôr do 31. mája 2011. V prípade predĺženia doby realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 4 Zmluvy musí byť záverečné zúčtovanie predložené najneskôr posledný deň piateho mesiaca po mesiaci, kedy bola realizácia Projektu ukončená. Na kontrolu záverečného zúčtovania sa vzťahujú ustanovenia tejto Zmluvy o žiadostiach o platbu primerane.
- (16) Do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení záverečného zúčtovania zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi záverečnú platbu vo výške rozdielu medzi sumou celkových oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 22 Zmluvy.
- (17) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia spolufinancovania Projektu z ERF, ktoré prijme konečný príjemca uvedie konečný príjemca v priebežnej žiadosti o platbu a v záverečnej žiadosti o platbu a tieto budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na Projekt. Pri výpočte celkovej výšky preddavkovej platby podľa tejto Zmluvy sa neberú do úvahy. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 8

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu všetky zmeny a skutočnosti, vrátane akýchkoľvek zmien údajov uvedených v prílohách č. 1 až č. 4 tejto Zmluvy, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich vzniku.

Konečný príjemca je predovšetkým povinný včas vopred písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu negatívne ovplyvniť schopnosť konečného príjemcu dodržať povinnosť zabezpečiť realizáciu schváleného Projektu. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Zmluvy.

- (2) Konečný príjemca je povinný predkladať zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná zodpovedným orgánom. Priebežná správa bude vypracovaná v slovenskom jazyku a záverečná správa v slovenskom a v anglickom jazyku.
- (3) Každá priebežná správa musí poskytovať celkový opis všetkých aspektov realizácie Projektu za celé obdobie, ktorého sa týka. Priebežná správa bude zostavená takým spôsobom, aby umožňovala na jednej strane porovnať cieľ (ciele), navrhnuté prostriedky, očakávané výsledky Projektu a detaily o rozpočte Projektu a na strane druhej použité prostriedky, vzniknuté výdavky a dosiahnuté výsledky s použitím ukazovateľov úspešného splnenia, ktoré sú uvedené vo Projekte.
- (4) Záverečná správa musí okrem náležitostí priebežnej správy navyše obsahovať podrobný opis podmienok, za ktorých bol Projekt realizovaný, informácie o podniknutých krokoch za účelom zabezpečenia transparentnosti a zviditeľnenia spolufinancovania z prostriedkov EÚ, informácie na vyhodnotenie kvalitatívneho a kvantitatívneho dopadu Projektu na cieľovú skupinu, doklad o prevodoch vlastníctva uvedených v článku 12 ods. 2 Zmluvy.
- (5) Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu (pre uvoľnenie preddavkovej platby) musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.
- (6) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 15 (slovom pätnástich) dní od doručenia žiadosti zodpovednému orgánu. Ak konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, zodpovedný orgán si vyhradzuje právo nerealizovať záväzky uvedené v článku 7 Zmluvy.
- (7) Ak konečný príjemca nepredloží priebežnú správu a žiadosť o platbu za príslušné obdobie, konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o dôvodoch, prečo nebol schopný splniť túto povinnosť a poskytnúť prehľad o priebehu Projektu najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po uplynutí lehoty na predloženie priebežnej správy. Ak tak konečný príjemca neurobí, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a vymáhať už poskytnuté finančné prostriedky.
- (8) Ak konečný príjemca nepredloží zodpovednému orgánu záverečnú správu v termíne podľa odseku 5 písm. b) tohto článku Zmluvy a nepodá prijateľné a dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, prečo nie je schopný splniť túto povinnosť, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.

Článok 9

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia) informácie o Projekte za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu a spolupracovať pri zabezpečovaní činnosti hodnotenia. Získané informácie budú slúžiť ako podklad pre vypracúvanie hodnotiacich správ o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní ročných programov ERF a záverečných správ o vykonávaní ročných programov ERF, ktoré zodpovedný orgán predkladá Európskej komisii.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program ERF. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje ES, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.
- (4) Ak Európska komisia uskutočňuje priebežné alebo následné hodnotenie, konečný príjemca sa zaväzuje poskytnúť jej a/alebo ňou povereným osobám akékoľvek dokumenty alebo informácie, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane.
- (5) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 10

Spoločné ustanovenia pre postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „dodávateľ“), konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene

a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu.

- (2) Pri realizácii verejného obstarávania je konečný príjemca povinný dodržiavať nasledovné postupy:
 - a) v prípade zadávania nadlimitných, podlimitných a podprahových zákaziek postupuje podľa príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) v prípade zadávania zákaziek s nízkou hodnotou je povinný vykonať prieskum trhu v rozsahu vyžiadania minimálne troch ponúk. V prípade, ak celková výška nákladov na obstarávaný tovar nepresiahne 5000 EUR (slovom päťtisíc eur), postačuje prieskum trhu v rozsahu dvoch ponúk. Tento postup sa neuplatňuje, ak ide o výdavky maximálne do výšky 100 EUR (slovom sto eur), kedy je konečný príjemca oprávnený zadať zákazku priamo bez vykonania prieskumu trhu.
- (3) Konečný príjemca je povinný uzatvárať zmluvy na nákup tovarov, prác a služieb výlučne v písomnej forme vždy, keď výška výdavkov presiahne 1000 EUR (slovom tisíc eur) mesačne, pričom platba musí byť realizovaná výlučne bezhotovostne.
- (4) Konečný príjemca je povinný zabezpečiť, napr. formou zmluvného ustanovenia, aby dodávateľ vyhotovil a konečnému príjemcovi odovzdal účtovné doklady za každú dodávku v potrebnom počte rovnopisov tak, aby konečný príjemca bol schopný splniť svoju povinnosť podľa článku 8 Zmluvy. Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (5) Konečný príjemca je povinný pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy predložiť po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi, avšak pred podpisom zmluvy alebo dodatku k zmluve s úspešným uchádzačom zodpovednému orgánu nasledovnú dokumentáciu z verejného obstarávania v závislosti na použitej metóde verejného obstarávania:
 - a) oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo jeho ekvivalent vrátane vytlačenej kópie zverejneného oznámenia na internete alebo v príslušnom vestníku;
 - b) súťažné podklady: opis predmetu obstarávania, podmienky účasti, kritériá na hodnotenie ponúk a postup hodnotenia;
 - c) zápisnicu z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti;
 - d) zápisnicu z vyhodnotenia ponúk;
 - e) informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk alebo jej ekvivalent;
 - f) návrh zmluvy s úspešným uchádzačom;
 - g) návrhy dodatkov k zmluve s úspešným uchádzačom.
- (6) V prípade nadlimitnej zákazky je zodpovedný orgán oprávnený vyžiadať od konečného príjemcu dokumentáciu uvedenú v odseku 5 tohto článku Zmluvy aj pred jej zverejnením.
- (7) Zodpovedný orgán je oprávnený požadovať od konečného príjemcu aj inú dokumentáciu z verejného obstarávania.

- (8) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy má zodpovedný orgán právo zúčastniť sa na procese verejného obstarávania ako nehlasujúci člen komisie na vyhodnotenie ponúk.
- (9) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy Zodpovedný orgán vyzve konečného príjemcu na úpravu zmluvy v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas overovania návrhu zmluvy zistí nesúlad predmetu, hodnoty alebo iný závažný nesúlad návrhu zmluvy oproti predmetu obstarávania a hodnote zákazky navrhutej úspešným uchádzačom.
- (10) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy Zodpovedný orgán v prípade neodstránenia pochybenia, neodstránenia alebo nezdôvodnenia nesúladu v procese verejného obstarávania zaradí výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania vcelku do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve medzi konečným príjemcom a úspešným uchádzačom sa ustanovenie týkajúce sa zmeny oprávnenosti výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije primerane.
- (11) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu, musia byť zaradené do účtovnej evidencie konečného príjemcu.
- (12) Výdavky na obstaranie tovarov, ktoré sa podľa § 22 ods. 2 zákona č. 595/2003 Z. z. nepovažujú za hmotný majetok, a teda sú vylúčené z povinnosti odpisovania, sú oprávnené len do výšky 1 000 (slovom tisíc) EUR.

Článok 11

Osobitné ustanovenia pre jednotlivé kategórie výdavkov

- (1) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, tretou osobou je konečný príjemca povinný okrem postupu podľa článku 10 tejto Zmluvy pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) tiež:
 - a) vopred požiadať zodpovedný orgán o schválenie uzatvorenia subdodávateľských zmlúv v prípade, ak celková výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presiahne 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy, s výnimkou prípadu ak bola výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presahujúca 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy schválená zodpovedným orgánom v rámci schvaľovania žiadosti o grant na Projekt a je uvedená v rozpočte Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy,
 - b) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 19 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- (2) V prípade postupu podľa odseku 1 písm. a) tohto článku Zmluvy konečný príjemca doručí zodpovednému orgánu písomnú žiadosť o schválenie subdodávateľských zmlúv spolu s odôvodnením pred začatím procesu verejného obstarávania. Zodpovedný orgán po preskúmaní žiadosti a dôvodov poskytne konečnému príjemcovi písomné stanovisko, ktoré je pre konečného príjemcu záväzné.
- (3) V prípade, ak konečný príjemca uzatvorí subdodávateľské zmluvy, ktorých výška presahuje 40% (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu

podľa prílohy č. 2 Zmluvy bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným orgánom, sú tieto výdavky považované za neoprávnené.

- (4) V rámci kapitoly rozpočtu „Subdodávky“ podľa prílohy č. 2 Zmluvy nie sú oprávnené:
- a) subdodávateľské zmluvy, ktorých predmetom sú úlohy všeobecného riadenia Projektu;
 - b) subdodávateľské zmluvy, ktoré zvyšujú náklady Projektu bez toho, aby primerane zvýšili jeho hodnotu;
 - c) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel z celkových výdavkov Projektu, pokiaľ takáto platba nie je konečným príjmom podložená uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.

Článok 12

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a päť rokov po jeho skončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
 - a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane konečného príjemcu.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku Zmluvy môže konečný príjemca vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu previesť na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informuje zodpovedný orgán s priložením všetkých fotokópií dokumentov preukazujúcich prevod vlastníctva.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 15 Zmluvy, konečný príjemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.

Článok 13

Účtovníctvo konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe.

- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu, ktoré sú predmetom účtovníctva na analytických účtoch a v analytickej evidencii, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo v pomocných knihách a ostatných účtovných knihách, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva, a to v členení podľa jednotlivých projektov. O spôsobe vedenia analytických účtov a analytickej evidencie v sústave podvojného účtovníctva alebo o spôsobe vedenia záznamov v účtovných knihách v sústave jednoduchého účtovníctva vzťahujúcich sa na Projekt vedie konečný príjemca písomné záznamy.
- (3) Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
- (4) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby k žiadosti o platbu priložil aj osvedčenie o vykonaní externého auditu účtovných výkazov Projektu vypracované audítorom, ktorý je členom medzinárodne uznávaného kontrolného orgánu pre povinný audit, v prípade ak výška grantu presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc eur). V osvedčení o audite audítor potvrdzuje, že predložené účtovné výkazy (príjmy a výdavky) sú bezchybné, hodnoverné a zdôvodnené primeranými podpornými dokumentmi a určuje oprávnené výdavky vyplatené v súlade so Zmluvou. Sumy, ktoré správa audítora osvedčuje, že vznikli v súlade so Zmluvou, budú odpočítané od celkovej sumy grantu stanovenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Ak je konečným príjemcom štátna rozpočtová alebo príspevková organizácia, zodpovedný orgán si túto povinnosť neuplatní.

Článok 14

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje uchovávať a ochraňovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov najmenej päť rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.
- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov obsahuje Príručka pre konečného príjemcu.

Článok 15

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a bez zbytočného odkladu písomne informuje zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu.

- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 21 Zmluvy a vyzve konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán a konečný príjemca sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách alebo dokumentoch, ktoré im boli zverené ako tajné a to aspoň sedem rokov od uskutočnenia poslednej platby. Príslušné orgány ES a nimi poverené osoby budú mať prístup k dokumentom zvereným zodpovednému orgánu a zachovávajú rovnakú mlčanlivosť.
- (4) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 16

Publicita

- (1) Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že EÚ financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu a Pláne publicity ERF na príslušný ročný program.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť jasne, zreteľne a čitateľne a vhodným spôsobom informáciu o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy na:
 - a) všetkých dokumentoch a materiáloch vypracovaných konečným príjemcom pre účely realizácie Projektu (informačné materiály, vzdelávacie podklady, prezentácie, odborné stanoviská, atď.),
 - b) všetkých technických zariadeniach obstaraných v rámci Projektu s výnimkou malých propagačných predmetov,
 - c) všetkých materiáloch určených na informovanie verejnosti (*public relations* materiály, vyhlásenia pre tlač, atď.),
 - d) priestoroch sídla konečného príjemcu (napr. na stene, pri vstupe, atď.),
- (3) Konečný príjemca je tiež povinný uviesť Projekt a informáciu o jeho podpore z ERF v informáciách poskytnutých všetkým zainteresovaným subjektom (cieľová skupina, účastníci vzdelávania apod.), vo svojich vnútorných a výročných správach, a pri prezentovaní Projektu na seminároch, konferenciách a pri akomkoľvek jednaní s médiami. Všade, kde je to vhodné, je povinný zobrazovať znak EÚ.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť trvalú a nápadnú veľkoplošnú tabuľu na dobre viditeľnom mieste realizácie Projektu najneskôr do troch mesiacov po ukončení realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, v prípade, že Projekt spĺňa tieto podmienky:
 - a) celkový príspevok Spoločenstva na Projekt presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc eur) a
 - b) Projekt pozostáva z nákupu nehnuteľnosti alebo financovania infraštruktúry alebo stavebných prác.

Na tabuli uvedie konečný príjemca druh (národný, individuálny) a názov Projektu. Informácia o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy musí zaberat' minimálne 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) plochy tabule. Veľkosť tabule by mala

byť prispôsobená výške spolufinancovania z ERF, minimálne bude mať rozmery dvadsať krát tridsať centimetrov.

- (5) Každá informácia o podpore z ERF uskutočnená akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane Internetu, musí obsahovať:
- a) znak EÚ,
 - b) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o spolufinancovaní z ERF v znení: „Financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre utečencov.“
 - c) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o pridanej hodnote príspevku Spoločenstva v znení: „Solidarita pri riadení migračných tokov“.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody. Na základe uvedeného je konečný príjemca povinný poistiť po dobu trvania tejto Zmluvy pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd:
- a) majetok, ktorý nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po jeho nadobudnutí,
 - b) majetok, ktorý zhodnotí úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po podpísaní tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu každú poistnú udalosť na majetku spolufinancovanom na základe tejto Zmluvy, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jej vzniku. Konečný príjemca je povinný informovať zodpovedný orgán o vyplatení a výške poistného plnenia z poistnej udalosti do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa, keď mu bolo poistné plnenie vyplatené. Podrobnosti o ďalšom použití finančných prostriedkov z poskytnutého poistného plnenia sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu.
- (3) Konečný príjemca je počas platnosti tejto Zmluvy povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy voči nemu začalo, alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy sám inicioval, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od začatia tohto konania. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie bezodkladne po doručení, resp. podaní predmetného návrhu.
- (4) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu utrpenu zamestnancami alebo na majetku konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (5) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám

počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany konečného príjemcu alebo zamestnancov konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.

- (6) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat' v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 7 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Konečný príjemca je najmä povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (3) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov po skončení realizácie schváleného Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov

a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.

- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Konečný príjemca je povinný zasielať zodpovednému orgánu správy o výsledku minimálnych 5-% (päťpercentných) vzorkových následných finančných kontrol, ako aj správy z auditov, ktoré uňho vykonali zamestnanci kontrolných orgánov podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, a to do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich obdržania.
- (8) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
 - a) poverení zamestnanci zodpovedného orgánu, certifikačného orgánu a orgánu auditu a príslušnej správy finančnej kontroly v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
 - b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
 - d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže pozastaviť realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Konečný príjemca je povinný bez odkladu písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť mu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch a je povinný podniknúť akékoľvek opatrenia za účelom minimalizovania novej škody. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak neodstúpi od Zmluvy, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a v súlade s tým bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán.
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, bez toho, aby boli dotknuté dodatky

k Zmluve, ktoré môžu byť nevyhnutné na prispôsobenie Projektu novým podmienkam realizácie, maximálne však do 30. júna 2011.

Článok 20

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu v prípade porušenia Zmluvy konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 21 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany konečného príjemcu. Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu aj v prípade, ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania grantu, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný bezodkladne doručiť zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa zodpovedný orgán zaväzuje doručiť konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu konečnému príjemcovi.

Článok 21

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 26 ods. 2 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- (3) Každá zo zmluvných strán má právo od Zmluvy odstúpiť, ak sa plnenie podstatnej zmluvnej povinnosti pre niektorú zo zmluvných strán stalo úplne nemožným a zmluvné strany sa nedohodli inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za podstatnú zmluvnú povinnosť považujú akýkoľvek záväzok, ktorý vyplýva z tejto Zmluvy.
- (4) Zodpovedný orgán odstúpi od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - a) konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy,
 - b) konečný príjemca bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkov a neučiní tak ani potom ako mu bola doručená písomná žiadosť zodpovedného orgánu, aby takýto splnil záväzok alebo neposkytne do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu uspokojivé vysvetlenie,
 - c) nastala objektívna nemožnosť plnenia Zmluvy na strane konečného príjemcu alebo bola realizácia Projektu zmarená z objektívnych príčin,

- d) sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu konečným príjemcom v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - e) konečný príjemca je podozrivý z akejkoľvek podvodnej činnosti alebo korupcie alebo je zapojený do kriminálnej organizácie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy ES; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov konečného príjemcu,
 - f) konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - g) konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou,
 - h) konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (5) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol zodpovedný orgán povinný uhradiť akékoľvek odškodné.
- (6) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (7) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (8) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže zodpovedný orgán bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 22

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu akékoľvek vyplatené sumy presahujúce konečnú splatnú sumu grantu, do 15 (slovom pätnástich) dní odo dňa prijatia žiadosti zodpovedného orgánu o vrátenie.
- (2) Konečný príjemca je povinný:
- a) vrátiť grant alebo jeho časť, ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) vrátiť grant alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) vrátiť grant alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

- d) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť ak konečný príjemca porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - e) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť, ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy ES,
 - f) vrátiť grant vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,
 - g) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“).
- (3) Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je konečný príjemca povinný vrátiť zodpovednému orgánu grant vyplatený od času odstúpenia od Zmluvy.
- (4) Avšak v prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany konečného príjemcu, podľa článku 21 ods. 3 Zmluvy, zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už zaplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (5) Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať konečný príjemca.
- (7) Povinnosť vrátenia grantu alebo jeho časti podľa tohto článku Zmluvy a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov v zmysle článku 3 ods. 2 Zmluvy stanoví zodpovedný orgán v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle konečnému príjemcovi. V žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov zodpovedný orgán uvedie výšku grantu, príjmu alebo výnosu, ktorú má konečný príjemca vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je konečný príjemca povinný vrátenie grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu vykonať. Vo výzve zodpovedný orgán súčasne poučí konečného príjemcu o následkoch nevrátenia grantu v stanovenej lehote, t.j. že zodpovedný orgán oznámi túto skutočnosť ako porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly, ktorá začne správne konanie a uloží odvod, penále, pokutu podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- (8) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť, príjem alebo výnos uvedený v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa vystavenia žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že konečný príjemca túto povinnosť nesplní, zodpovedný orgán oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly.
- (9) Konečný príjemca je povinný v lehote do 7 (slovom siedmich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia, zaslať zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu spolu s výpisom z bankového účtu, resp. vytlačeným evidenčným listom úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.

- (10) Ak konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku vo výške reeskontnej sadzby používanej Národnou bankou Slovenska prvý deň v mesiaci, kedy lehota uplynula, plus tri a pol percentuálnych bodov. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- (11) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od konečného príjemcu grant aj bez podnetu zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu zodpovedného orgánu. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s prostriedkami ES a štátneho rozpočtu SR ukladá a vymáha príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR (§ 31 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z.).
- (12) Ak konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má konečný príjemca do 31. decembra 2016.
- (13) Ak sa konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
- a) oznamovacej povinnosti,
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
 - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť zodpovednému orgánu
- zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jedna desatina percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 23

Zmeny a doplnenia Zmluvy

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy predkladá konečný príjemca zodpovednému orgánu 30 (slovom tridsiatich) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené konečným príjemcom a uznané zodpovedným orgánom. Žiadosť konečného príjemcu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (3) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy najmä v prípade:
- a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde;
 - b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu podľa ods. 6 tohto článku Zmluvy;

- c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu.
- (4) Chyby v písaní alebo počítaní, vyskytujúce sa v texte Zmluvy, sa odstraňujú bezodkladne po ich zistení vyhotovením písomného oznámenia zodpovedného orgánu o ich oprave. Oznámenie zasiela zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jeho vyhotovenia.
- (5) Účelom alebo výsledkom dodatku nesmie byť zmena Zmluvy ktorá by,
- a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila rozsah a účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po dni 30.júna 2011,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 2 Zmluvy, alebo
 - e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (6) Ak zmena rozpočtu Projektu neovplyvňuje základný účel Projektu a jej výsledkom je presun finančných prostriedkov v rámci jednej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presun medzi dvoma alebo viacerými kapitolami rozpočtu Projektu vo výške najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu, konečný príjemca môže uskutočniť tento presun formou bezodkladného písomného oznámenia zodpovednému orgánu. Táto zmena rozpočtu môže ovplyvniť jednotkovú cenu alebo počet jednotiek príslušnej rozpočtovej položky. V rámci tejto zmeny rozpočtu nie je možné doplniť nové rozpočtové položky ani navýšiť maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 2 Zmluvy.
- (7) Pri postupe podľa odseku 6 si zodpovedný orgán vyhradzuje právo vždy vopred schvaľovať akékoľvek zmeny rozpočtových položiek týkajúcich sa personálnych nákladov konečného príjemcu. V prípade nedodržania tohto postupu budú výdavky považované za neoprávnené.
- (8) Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte zodpovedného orgánu, resp. konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant; v takomto prípade postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane.
- (9) Zmeny adresy sídla konečného príjemcu, zmeny bankového účtu a zmeny audítora uvedeného v článku 13 ods. 4 Zmluvy je potrebné oznámiť písomne; to nebráni zodpovednému orgánu, aby nesúhlasil s výberom bankového účtu alebo audítora uskutočneným konečným príjemcom. Zodpovedný orgán si vyhradzuje právo požadovať, aby bol audítor uvedený v článku 13 ods. 4 Zmluvy vymenený, ak podmienky, ktoré neboli známe v čase podpisu Zmluvy spochybňujú nezávislosť audítora alebo jeho profesionálne štandardy.

Článok 24

Riešenie sporov

- (1) Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyh zmierom. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné oznámiť písomnou formou svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné a stretnúť sa na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier

do 30 (slovom tridsať) dní. Ak výsledkom nie je dohoda zmluvných strán o tom, že spor je odstránený po uplynutí 120 dní (slovom sto dvadsať) od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.

- (2) V prípade, ak nedôjde k dohode medzi zmluvnými stranami, zmluvné strany sa dohodli, že spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.

Článok 25

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Odbor zahraničnej pomoci
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre konečného príjemcu:

Názov: Slovenská humanitná rada
Ulica: Páričkova 18
PSČ a mesto: 821 08 Bratislava

- (2) Korešpondencia adresovaná do vlastných rúk sa považuje za doručeníu:
- a) dňom prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - c) po uplynutí 3 dní od uloženia písomnosti na pošte, aj keď sa konečný príjemca o uložení nedozvedel.
- (3) Všetky oficiálne dokumenty konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohami č. 3 a 4 Zmluvy. Osoby oprávnené konať v mene konečného príjemcu (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 3 a v prílohe č. 4 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť zodpovednému orgánu nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je konečný príjemca povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- (4) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 26

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zástupcami zmluvných strán.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy.
- (3) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,
 - c) príloha č. 3: Podpisové vzory overené notárom alebo matričným úradom
 - d) príloha č. 4: Plnomocenstvo overené notárom alebo matričným úradomKonečný príjemca podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (5) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi ES.
- (6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (7) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho tri rovnopisy obdrží zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u zodpovedného orgánu.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za zodpovedný orgán

V Bratislave dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Funkcia:

vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.:
KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

za konečného príjemcu

V Bratislave dňa.....

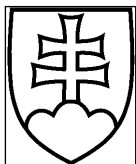
Meno a priezvisko: Ing. Ivan Sýkora

Funkcia:

prezident Slovenskej humanitnej rady

Podpis:

Odtlačok pečiatky:



**Ministerstvo vnútra Slovenskej
republiky**



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**FORMULÁR
ŽIADOSTI O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT**

referenčné číslo: SK 2 2009 ERF

Názov žiadateľa :	SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA
-------------------	---------------------------------

Kód projektu	SK 2009 ERF 2/6
--------------	------------------------

A. ŽIADATEĽ

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI			
Právnická osoba (PO):		Slovenská humanitná rada	
Skrátené meno (ak sa používa):		SHR, SHC	
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	821 08	Bratislava 2	Páričkova 18
Právna forma		občianske združenie	
IČO	17316014	DIČ	2021185540
Platca DPH		☐ ÁNO ☒ NIE	

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)
Ing.	Ivan	Sýkora	-
-	-	-	-
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	851 02	Bratislava, Petržalka	Hrobákova 4
	-	-	-
Telefón (aj predvoľbu)	02/50 200 513		Fax 02/50200522
E-mail	shr@changenet.sk		

A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE)			
Meno a priezvisko, titul	Tomáš Bauer, Bc.		
Funkcia	manažér projektu		
Adresa (vrátane PSČ)	Páričkova 18, 821 08 Bratislava		
Telefón (aj predvoľbu)	0903/835 555	Fax	02/55 564 406
E-mail	tmsbauer@gmail.com		

A.4. PROFIL ŽIADATEĽA		
Rok vzniku organizácie	1990	
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	máj 1990	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Slovenská humanitná rada je národné dobrovoľnícke centrum humanitných a charitatívnych organizácií, občianskych združení a nadácií pôsobiach v sociálnej oblasti v širokom ponímaní. Ide o organizácie, ktoré poskytujú pomoc, služby, starostlivosť, poradenskú činnosť a organizujú rôznorodé aktivity v prospech sociálne znevýhodnených a hendikepovaných ľudí. Úrad SHR prednostne realizuje hlavné úlohy a plán činnosti SHR a zabezpečuje plnenie uznesení všetkých orgánov SHR. Vykonáva najmä poradenskú, organizačnú, školiacu, metodickú a informačnú – propagačnú činnosť a poskytuje priame a sprostredkované služby. Súčasťou Úradu SHR je sekcia zaoberajúca sa výlučne realizáciou projektov zameraných na problematiku žiadateľov o azyl a azylantov.	
Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	Slovenská humanitná rada je financovaná z viacerých zdrojov. Hlavným príjmom sú zdroje získané v grantových súťažiach. V roku 2008 to boli najmä granty, ďalej vlastná činnosť a finančné dary právnických a fyzických osôb vo výške viac ako 450 000 €. Slovenská humanitná rada vlastní nehnuteľný majetok vo forme budovy a pozemku na ul. Jaskov rad v Bratislave. Ďalej v mestskej časti Bratislava - Vrakúňa vlastní sklad na uskladnenie materiálovej humanitárnej pomoci, v poslednej dobe najmä na dovezené kompenzačné a rehabilitačné pomôcky zo Švédska, ako aj na uskladnenie iných materiálnych darov, ktoré dostáva. Priemerný počet zamestnancov Slovenskej humanitnej rady v roku 2008 bol 20 osôb.	
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché ☒ podvojný	
Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie	Meno	Pracovné zaradenie
	Ing. Ivan Sýkora	prezident
	Mgr. Eva Lysičanová	riaditeľka úradu

A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJEKTU

Stručne popíšte projekty riadené Vašou organizáciou počas posledných 5 rokov, ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy SK2009ERF, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek¹

2004:**Projekt 1: Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi**

Projekt realizovaný v táboroch MV SR v západoslovenskom regióne s prostriedkov MPSVR SR vo výške 6 638,78 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 2: Mosty k tolerancii

Osvetové prednášky vychovávajúce k tolerancii a informujúce o azylovom práve na Slovenku pre majoritnú spoločnosť financované Úradom vlády SR vo výške 1 792,47 €. Realizované na území západoslovenského regiónu. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 3: Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v utečeneckých táboroch, podpora integrácie, sociálne a psychologické poradenstvo, individuálna podpora rodín, pomoc pri získavaní ubytovania a zamestnania

Projekt realizovaný z grantu UNHCR vo výške 88 998,04 € v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 4: Maloletí bez sprievodu

Projekt procesného opatrovnictva bol vo výške 8 658,37 € financovaný zo zdrojov Migračného úradu MV SR. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 5: Projekt pre podporu fundraisingu v prospech utečencov v Strednej Európe

Projekt realizovaný z prostriedkov ECRE Londýn vo výške 2 389,96 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 6: Sociálna a psychologická asistencia, materiálna pomoc pre žiadateľov o udelenie azylu v azylovom zariadení v Gabčíkove

Projekt financovaný Migračným úradom MV SR vo výške 7 037,24 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 7: Materiálové zabezpečenie základnými potrebami žiadateľov o azyl v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne

Projekt realizovaný vo výške 3 651,33 €, ktorého sponzor si neželal byť menovaný. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 8: Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky

Projekt realizovaný z prostriedkov ERF prostredníctvom MV SR. V tomto roku bola realizovaná čiastka 26 253,31 €. Realizovaná časť projektu a aktivity boli úspešné.

2005:**Projekt 9: Mosty k tolerancii**

Osvetové prednášky vychovávajúce k tolerancii a informujúce o azylovom práve na Slovenku pre majoritnú spoločnosť, financované Úradom vlády SR vo výške 4 248,82 €. Realizované na území západoslovenského regiónu. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 10: Zabezpečenie odborného výchovného dohľadu nad deťmi žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo

Projekt realizovaný z finančných prostriedkov Migračného úradu MV SR vo výške 8 298,48 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

¹ Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

Projekt 11: Sociálna a psychologická asistencia a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo

Projekt financoval Migračný úrad MV SR vo výške 8 298,48 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 12: Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky

Projekt realizovaný z prostriedkov ERF prostredníctvom MV SR projekt vo výške 144 521,01 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 13: EQUAL Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti

Projekt, v ktorom SHR pôsobila ako partner Spoločnosti dobrej vôle v západoslovenskom regióne. V roku 2005 za 16 995,29 €. Projekt pokračuje v roku 2006. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 14: Zabezpečovanie najlepšieho záujmu dieťaťa v špecializovaných zariadeniach pre maloletých bez sprievodu

Projekt financovaný z prostriedkov ERF Českej republiky, na ktorom sa SHR podieľala v rámci nadnárodnej spolupráce ako partneri Organizace na pomoc uprchlíkum v Prahe. Podiel SHR na rozpočte bol 10 090,95 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 15: Tréning v sebaobhajovaní utečeneckej komunity

Projekt vo výške 3 357,93 € financovaný z prostriedkov ERF ako partneri RETAS Londýn. Projekt pokračoval v roku 2006. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 16: Program dobrovoľných návratov

Projekt realizovaný z prostriedkov ERF ako partneri IOM Bratislava vo výške 4 839,01 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 17: Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl ubytovaných v táboroch na západnom Slovensku

Projekt financovaný z prostriedkov UNHCR dosiahol výšku 52 031,83 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 18: Vykonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov

Projekt vo výške 3 319,39 € financoval Bratislavský samosprávny kraj. Projekt a aktivity boli úspešné.

2006:**Projekt 19: Mosty k tolerancii**

Projekt osvetových prednášok o utečencoch, žiadateľoch o azyl a o azylovej na Slovenku pre majoritnú spoločnosť financovaný Úradom vlády SR v rámci Akčného plánu predchádzania všetkým formám rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance. Realizované na území západoslovenského regiónu vo výške 5 397,33 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 20: Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi

Projekt realizovaný s podporou MPSVaR a celková výška poskytnutej pomoci bola 5 098,59 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 21: Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl ubytovaných v táboroch na západnom Slovensku

Projekt financovaný z prostriedkov UNHCR dosiahol výšku 42 630,95 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 22: Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku

Projekt realizovaný s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov v celkovej výške 155 128,46 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 23: *Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku*

Projekt realizovaný v priebehu roku 2006 a jeho financovanie bolo zabezpečené z prostriedkov ERF v celkovej výške 28 546,77 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 24: *Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku*

Projekt financovaný z ERF, spustený na konci roku 2006 a výška príspevku na rok 2006 bola 730,27 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 25: *Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II*

Projekt spustený na konci roku 2006 a realizovaný s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov a UNHCR v celkovej výške 2 166,30 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 26: *Zabezpečenie odborného výchovného dohľadu nad deťmi žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo*

Projekt realizovaný z finančných prostriedkov Migračného úradu MV SR vo výške 7 767,38 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 13: *EQUAL Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti*

Projekt sme realizovali ako partneri Spoločnosti dobrej vôle v západoslovenskom regióne. Celková suma vyčlenená na realizáciu projektu bola 80 651,26 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 27: *Tréning v sebaobhajovaní utečeneckej komunity*

Projekt vo výške 5 025,56 € financovaný z prostriedkov ERF ako partneri RETAS Londýn. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 28: *Zabezpečovanie najlepšieho záujmu dieťaťa v špecializovaných zariadeniach pre maloletých bez sprievodu*

Projekt financovaný z prostriedkov ERF Českej republiky, ako partneri Organizace na pomoc uprchlíkům (OPU) v Prahe, dosiahol výšku 8 288,52 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 29: *Vykonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov*

Projekt vo výške 4 424,75 € financoval Bratislavský samosprávny kraj. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 30: *Identifikovanie a podpora vhodných postupov pre maloletých bez sprievodu*

Projekt začatý v decembri z prostriedkov ERF cez Grécku utečeneckú radu vo výške 132,78 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

2007:

Projekt 31: *Mosty k tolerancii*

Osvetové prednášky o utečencoch, žiadateľoch o azyl a o azylovej na Slovenku pre majoritnú spoločnosť financované Úradom vlády SR v rámci Akčného plánu predchádzania všetkým formám rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Realizované na území západoslovenského regiónu vo výške 4 829,08 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 32: *Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi*

Projekt realizovaný s podporou MPSVaR a celková výška poskytnutej pomoci bola 3 319,39 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 25: *Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku*

Pokračovanie projektu, realizovaného s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov a UNHCR v celkovej výške 264 632,54 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 24: *Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku*

Pokračovanie projektu, realizovaného s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov a UNHCR v celkovej výške 38 926,01 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 33: *INTAS: Integrácia azylantov na Slovensku*

Projekt spustený v priebehu mesiaca december a realizovaný s finančnou podporou ERF. Výška príspevku na december 2007 bola 4 157,57 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 34: *Lepšia kvalita života pre všetkých*

Projekt spustený v priebehu mesiaca december a realizovaný s finančnou podporou ERF. Výška príspevku na december 2007 bola 19 275,51 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 13: *EQUAL Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti*

Pokračovanie projektu, ktorý sme realizovali ako partneri Spoločnosti dobrej vôle v západoslovenskom regióne a koniec projektu bol v máji 2007. Celková suma vyčlenená na realizáciu projektu je 80 651,26 €, z ktorej sme v roku 2007 vyčerpali 762 845 Sk (25 321,82 €). Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 35: *Výkonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov*

Projekt vo výške 3 319,40 € financoval Bratislavský samosprávny kraj. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 30: *Identifikovanie a podpora vhodných postupov pre maloletých bez sprievodu*

Pokračovanie projektu z prostriedkov ERF cez Grécku utečeneckú radu vo výške 9 981,80 €. Projekt bol ukončený v decembri 2007. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 36: *STEPS Podmienky v azylových centrách členských štátov EU 25 pre národnosti tretích krajín*

Projekt realizovaný slovenskou humanitnou radou v spolupráci s STEPS Consulting social vo výške 3 920,20 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

2008:

Projekt 34: *Lepšia kvalita života pre všetkých*

Pokračovanie projektu, ktorého cieľom bolo zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl a ich situácie v zariadení spadajúcom do pôsobnosti MÚ MV SR. Projekt sa prioritne venoval zraniteľným skupinám a tým klientom, ktorí vstúpili do pracovno-právneho vzťahu, alebo obdobného pracovného vzťahu v zmysle § 23 zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, a z tohto dôvodu bývajú mimo zariadenia MÚ MV SR. Projekt prinášal komplexnú a adresnú starostlivosť o žiadateľov nachádzajúcich sa v azylovej procedúre a zároveň výrazne prispieval k vzájomnej akceptácii a približovaniu sa kultúr. Realizované z prostriedkov ERF vo výške 274 864,07 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 33: *INTAS: Integrácia azylantov na Slovensku*

Pokračovanie projektu, ktorého cieľom bolo integrovať cudzincov s udeleným azylom a subsidiárnou ochranou medzi majoritnú spoločnosť Slovenskej republiky. Zameranie projektu bolo zároveň aj jeho hlavným cieľom, pričom sme samotnú integráciu chápali ako začleňovanie človeka do spoločnosti v rámci jazykovej, ekonomickej a kultúrno-spoločenskej dimenzii. Realizácia projektu spočívala v poskytovaní služieb sociálnej práce, budovaní interdisciplinárneho prístupu ku klientom, ako aj v budovaní vzťahov medzi majoritou a cieľovou skupinou projektu. Projekt bol realizovaný z prostriedkov ERF vo výške 99 830,25 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 37: *Sociálna prevencia a poskytovanie sociálneho poradenstva*

Projekt bol podporený z prostriedkov Bratislavského samosprávneho kraja vo výške 8 298,48 €. Hlavným cieľom projektu bola pomoc pri inklúzii do majoritnej spoločnosti pre osoby s priznaným

azydom na Slovensku a cudzincom s udelenou doplnkovou ochranou nachádzajúcim sa na území Bratislavského samosprávneho kraja, vrátane vykonávania sociálnej prevencie, administratívnej pomoci pri užívaní bytov a pomoci pri riešení životných situácií. Projekt a aktivity boli úspešné.

Zdroje (uved'te prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)

Ročný príjem počas posledných 3 rokov, z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok	2006: SR: 174 341,06 € EÚ: 257 740,65 € iné: 350 778,73 € <i>spolu: 782 859,41 €</i> 2007: SR: 279 548,84 € EÚ: 274 661,70 € iné: 75 021,76 € <i>spolu: 629 232,31 €</i> 2008: SR: 81 656,81 € EÚ: 317 298,05 € iné: 53 241,62 € <i>spolu: 452 196,48 €</i>
Počet zamestnancov (priemerný stav ku dňu podania žiadosti)	stav k 11.09.2009 je 19 osôb
Investičný majetok (v tis. Sk)	539 012,92 €
Ďalšie relevantné zdroje ²	So Slovenskou humanitnou radou spolupracuje cca 20 dobrovoľníkov, ktorých žiadame o pomoc príležitostne podľa potreby. Využívame ich pri organizovaní akcií pre zdravotne postihnutých, žiadateľov o azyl a azylantov. K realizácii našich projektov s utečencami prispievajú najmä dobrovoľní darcovia materiálnej pomoci, medzi ktorú patria najmä oblečenie, časopisy a knihy, potraviny, hračky, školské potreby, kuchynské riady a podobne. Takýmito darcami sú fyzické osoby ale aj predajné reťazce typu Tesco, alebo malí živnostníci.

A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA³

Máte partnera na projekte?	☐ ÁNO ☒ NIE
----------------------------	--

A.7. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je inštitúcia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ? ⁴	☐ ÁNO ☒ NIE

² Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

³ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväznú pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu (bližšie v časti 2.2. Príručky pre žiadateľa o grant). Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.

Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie projektu				
Granty, zmluvy, úvery získané počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ				
Projekt, názov a referenčné číslo	Názov programu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu	Úloha žiadateľa v projekte ⁵
„Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku “	Európsky fond pre utečencov	257 501,10	7 mesiacov	žiadateľ
„Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II “	Európsky fond pre utečencov	245 365,47	12 mesiacov	žiadateľ
„Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku“	Európsky fond pre utečencov	34 192,06	7 mesiacov	partner
„Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku“	Európsky fond pre utečencov	51 906,63	12 mesiacov	partner
Identifikovanie a podpora vhodných postupov pre maloletých bez sprievodu	Európsky fond pre utečencov – Grécka utečenecká rada	15 347,00	13 mesiacov	partner
Lepšia kvalita života pre všetkých	Európsky fond pre utečencov	305 631,28	13 mesiacov	žiadateľ
INTAS - integrácia azylantov na Slovensku	Európsky fond pre utečencov	106 248,36	13 mesiacov	Partner
STEPS - podmienky v azylových centrách členských štátov EÚ 25 pre národnosti tretích krajín		3 500,00	7 mesiacov	partner
Lepšia kvalita života pre všetkých II	Európsky fond pre utečencov	271 937,87	12 mesiacov	žiadateľ (realizuje sa)
ASAP	Európsky fond pre utečencov	93 104,33	12 mesiacov	žiadateľ (realizuje sa)

⁴ Operačný grant je inštitucionálny grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie.

⁵ Žiadateľ alebo partner.

B. PROJEKT

B.1. NÁZOV PROJEKTU

ASAP II.

B.2. STRUČNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Predkladaný projekt sa zameriava na integráciu cudzincov s udeleným azylom a subsidiárnou ochranou medzi majoritnú spoločnosť SR vrátane poskytovania ubytovania, stravovania a základných hygienických prostriedkov osobám s priznanou subsidiárnou ochranou bez príjmu zo zárobkovej činnosti, osobám, ktoré nie sú schopné pracovať a samostatne sa postarať o svoje životné potreby a osobám s priznanou subsidiárnou ochranou, ktoré sa zdržujú mimo územia SR a vracajú sa z dôvodu podania žiadosti o predĺženie subsidiárnej ochrany. Zameranie projektu je zároveň aj jeho hlavným cieľom, pričom samotnú integráciu chápeme ako začleňovanie človeka do spoločnosti v rámci jazykovej, ekonomickej a kultúrno-spoločenskej dimenzie. Realizácia predkladaného projektu spočíva v poskytovaní služieb sociálnej práce, budovaní interdisciplinárneho prístupu ku klientom, ako aj v budovaní vzťahov medzi majoritou a cieľovou skupinou projektu. Projekt sa zároveň zameriava na zabezpečovanie uplatňovania politiky rovnosti šancí a rovnosti pre každého, v súlade s politikou EÚ v oblasti ľudských práv. Predkladaný projekt prináša komplexnejšiu a adresnejšiu starostlivosť o cudzincov s prideleným azylom a subsidiárnou ochranou, pričom nadväzuje na implementované projekty ERF zamerané na integráciu utečencov realizované počas rokov 2007 – 2009, najmä na práve realizovaný projekt ASAP.

B.3. PRIRADENIE PROJEKTU K OPERAČNÉMU CIEĽU⁶

Operačný cieľ 2	Akcia 3	Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny	☒
	Akcia 4	Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou	☒

B.4. ODÔVODNENIE PROJEKTU

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť

Migrácia je celosvetový fenomén, ktorý v čoraz väčšej miere zasahuje aj Slovensko. Slovenská republika od svojho vzniku v roku 1993 tvorí vlastnú migračnú politiku, ktorá sa po vstupe do EÚ rozšírila o medzinárodný rozmer. V rámci migrácie rozlišujeme niekoľko skupín migrantov.

V predkladanom projekte sa zameriavame na prácu s utečencami v súlade so Ženevskou konvenciou z roku 1951 s jej dodatkom – newyorským protokolom z roku 1967. V kontexte Slovenskej republiky však utečencom rozumieme podľa zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle v znení neskorších predpisov, ako žiadateľom o azyl, azylantom a osobám so subsidiárnou ochranou.

Azylanti sú rovnako ako aj osoby s pridelenou subsidiárnou ochranou predmetom záujmu práce v rámci integračného procesu. Integráciu vnímame ako prácu na začleňovaní človeka do spoločnosti, v rámci všetkých integračných dimenzií, t.j. jazykovej, ekonomickej a kultúrno-spoločenskej.

Práve azylanti a osoby s pridelenou subsidiárnou ochranou tvoria cieľovú skupinu predkladaného projektu, ktorého hlavným cieľom je efektívne prispievať k ich integrácii medzi majoritnú spoločnosť

⁶ Žiadateľ môže predložiť len jednu žiadosť v rámci jedného operačného cieľa (1 operačný cieľ = 1 žiadosť). Žiadateľ však môže predložiť aj dve žiadosti o grant v rámci danej výzvy (každá žiadosť sa vzťahuje k jednému operačnému cieľu).

Slovenskej republiky.

Práca s azyľantmi v rámci ich integrácie sa musí zameriavať hlavne na služby sociálnej práce. Pod pojmom služby sociálnej práce rozumieme tomu, čo všetko robí sociálny pracovník, ale paradoxne aj tomu, čo nerobí. K tomu čo nerobí potrebuje pomoc iných odborníkov (psychológ, psychiatr, pedagóg, lekár, sociálny pedagóg a pod.), čím napĺňa interdisciplinárnu sociálnu prácu.

Práve týmto projektom je možné docieľiť vytvorenie interdisciplinárneho tímu, ktorý azyľant pre svoju úspešnú integráciu potrebuje. Prácu s azyľantom na jeho integrácii možno rozdeliť do dvoch fáz; na tzv. primárnu integráciu (od udelenia azyľu do dvoch rokov) a sekundárnu integráciu (do troch rokov). Tieto fázy sú však všeobecne stanovené a existuje množstvo výnimiek, pri ktorých sa môže druhá fáza integrácie predĺžiť až do piatich rokov (zdravotné a mentálne postihnutie, psychologická a sociálna diagnostika, atď.).

V prvej fáze integrácie sa práca sociálneho pracovníka zameriava na:

- poskytnutie základnej materiálnej pomoci,
- spoluprácu s klientom pri jeho registrácii do systému úradov na Slovensku,
- hľadanie ubytovania,
- riešenie vzdelávania v slovenskom jazyku,
- riešenie rekvalifikácie,
- riešenie krízových situácií v živote klienta formou krízovej intervencie,
- riešenie života klienta v rámci sociálneho poradenstva a sociálnej prevencie,
- budovanie tzv. empowermentu (posilňovania) klientov – čiže zvyšovanie osobnej zaangažovanosti klienta na riešení svojho problému

V primárnej fáze je klient odkázaný na pomoc iných odborníkov a to hlavne v oblasti zdravotnej starostlivosti (stomatológ, obvodný lekár, špecialisti, atď.), ktorých služby pre klienta pomáha zabezpečovať práve sociálny pracovník. Sociálny pracovník v rámci práce s klientom v primárnej fáze integrácie sa nachádza v roli obhajcu práv klientov, sprostredkovateľa, poradcu, inštruktora a mediátora.

Sekundárna fáza je síce typická rastúcou samostatnosťou klienta v kontexte fungovania v rámci slovenskej spoločnosti, ktorá je budovaná v rámci sociálneho poradenstva s klientom. Aj v tejto fáze je však možné poskytnúť klientom vzdelávanie v slovenskom jazyku, rekvalifikáciu a ďalšie vzdelávanie. Ide o fázu, kedy sociálny pracovník pomaly pracuje na separácii klienta a ukončovaní vzťahu. Klient musí byť v tejto fáze schopný prevziať zodpovednosť za svoj život, ako si ho aj riadiť.

Integrácia ľudí so subsidiárnou ochranou je rovnako zložitým procesom ako proces integrácie azyľanta do spoločnosti SR a obsahuje všetky vyššie uvedené činnosti sociálneho pracovníka. Výnimku tvorí akurát to, že práca v rámci integrácie nie je rozdelená na primárnu a sekundárnu, ako je to v prípade azyľantov. Možno teda konštatovať, že práca na integrácii klienta so subsidiárnou ochranou vyžaduje rovnaké úsilie práce sociálneho pracovníka a má podobné prekážky, ako práca na integrácii azyľanta.

Práca realizačného tímu predkladaného projektu spočíva na budovaní vzťahov medzi majoritou a cieľovými skupinami projektu, ich premostením, ako aj zabezpečením uplatňovania politiky rovnosti šancí a rovnosti pre každého. Táto práca nie je len v súlade s ročným programom ERF, ale aj v súlade s politikou Európskej únie v oblasti ľudských práv.

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy

Projekt implementuje zásady a opatrenia, ktoré sú stanovené v acquis Spoločenstva pre azyľovú oblasť vrátane zásad a opatrení súvisiacich s integračnými cieľmi. Zároveň má za cieľ podieľať sa na integrácii osôb, ktoré získali na území Slovenskej republiky niektorú z foriem medzinárodnej ochrany a ktorých pobyt na území Slovenska má dlhodobý, alebo stály charakter.

Projekt je preto relevantný tak vo vzťahu k priorite výzvy 1, ako aj k operačnému cieľu 2.

Definujte potreby a možné prekážky/riziká pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom

Predkladaný projekt je viazaný na všetky dokumenty, ktoré určujú pravidlá samotnej realizácie. Avšak nevyhnutnou potrebou pre úspešnú implementáciu projektu je aj konštruktívna komunikácia medzi všetkými zaangažovanými stranami, vrátane cieľovej skupiny. Napĺňanie všetkých stanovených cieľov je závislé na počte klientov, ktorí budú spĺňať podmienky na zaradenie do cieľovej skupiny. Samotné

ohrozenie implementácie projektu vidíme jedine ako dôsledok nedostatočného počtu klientov v cieľovej skupine a následne neplnenie určených ukazovateľov. Taktiež môže byť problémom aj tok finančných prostriedkov zo strany zodpovedného orgánu smerom k prijímateľovi pomoci na konci projektu, kde sa táto situácia musí opakovane riešiť formou úveru z banky. Dôsledky splácania úrokov a ostatných poplatkov spojených s úverom znáša prijímateľ pomoci.

B.5. UVEĎTE, NA AKÉ INÉ PROGRAMOVÉ, STRATEGICKÉ, NADNÁRODNÉ, NÁRODNÉ, ALEBO REGIONÁLNE ATĎ. DOKUMENTY JE PROJEKT PREPOJENÝ

Predkladaný projekt reflektuje rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na roky 2008 – 2013, ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov a ktorým sa ruší rozhodnutie Rady 2004/904/ES.

Projekt je úzko napojený na Zákon č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

B.6. CIEĽOVÁ SKUPINA, KTORÁ BUDE MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

(popis/kvantifikácia cieľovej skupiny)

- **Osoby s priznaným azylom**, ktoré majú postavenie definované Ženevským dohovorom, newyorským protokolom o postavení utečenca a zákonom č. 480/2002 Z. z. o azyle, s povolením na pobyt v jednom z členských štátov. Predpokladaný počet: **10**.
- **Osoby so subsidiárnou ochranou** v zmysle smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004. Predpokladaný počet: **80**.

B.7. MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU

Región SR ⁷	- Bratislavský samosprávny kraj - Trnavský samosprávny kraj - Nitriansky samosprávny kraj - Trenčiansky samosprávny kraj
Členský štát EÚ	Slovenská republika

B.8. PREDPOKLADANÁ DĺŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU⁸

Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	01.02.2010
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	11
Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)	31.12.2010

B.9. CIELE PROJEKTU⁹

(hlavný cieľ projektu, špecifické ciele projektu)

Hlavný cieľ projektu: Efektívne prispievať k integrácii cudzincov s prideleným azylom a subsidiárnou ochranou do majoritnej spoločnosti Slovenskej republiky a to poskytovaním služieb v rámci všetkých integračných dimenzií, t.j. jazykovej, ekonomickej a kultúrno-spoločenskej a poskytovať ubytovanie, stravu a základné hygienické prostriedky osobám s pridelenou subsidiárnou ochranou bez príjmu zo zárobkovej činnosti, osobám, ktoré nie sú schopné pracovať a samostatne sa postarať o svoje

⁷ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

⁸ Minimálna dĺžka projektu je 6 mesiacov. Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred dátumom 31. december 2009. Odporúčany začiatok realizácie projektu je po 1.1.2009

⁹ Uveďte v odrážkach ciele, akými projekt napĺňa príslušnú prioritu a operačné ciele uvedené vo výzve na predkladanie žiadosti o grant SK 2008 ERF. Je potrebné uviesť jasné a konkrétne ciele, ktorých dosiahnutie sa bude v projekte sledovať.

životné potreby a osobám s priznanou subsidiárnou ochranou, ktoré sa zdržujú mimo územia SR a vracajú sa z dôvodu podania žiadosti o predĺženie subsidiárnej ochrany. Tieto služby budú poskytované klientom s pobytom na území západného Slovenska (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), vrátane klientov umiestňovaných do Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Hornom Orechovom. Projekt venuje špeciálnu pozornosť zraniteľným skupinám. Hlavný cieľ projektu sa bude dosahovať plnením konkrétnych špecifických cieľov.

Špecifické ciele projektu:

- zabezpečenie sociálneho poradenstva, asistencie a prístupu k sociálnym službám;
- zabezpečenie právneho poradenstva;
- poradenstvo a pomoc pri vyhľadávaní a zabezpečovaní vhodného ubytovania; podpora ubytovania klientov formou motivačných úhrad nájomného;
- poradenstvo a pomoc pri vyhľadávaní vhodného zamestnania a zabezpečovaní prostriedkov na živobytie vrátane potrebného materiálneho vybavenia;
- realizácia činností, ktoré umožňujú cieľovej skupine prispôbiť sa majoritnej spoločnosti v sociokultúrnom zmysle a zdieľať hodnoty garantované v Charte základných práv EÚ;
- realizácia činností, ktoré podporujú účasť cieľovej skupiny na občianskom a kultúrnom živote hostiteľskej krajiny;
- realizácia činností zameraných na vzdelávanie, odbornú prípravu a jazykovú prípravu, nadobudnutie kvalifikačných zručností, uznanie kvalifikácií a diplomov;
- realizácia činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupiny a ktoré umožňujú týmto osobám rozhodovať o sebe a pomáhajú im k sebestačnosti;
- realizácia činností, ktoré podporujú zmysluplný kontakt a konštruktívny dialóg medzi cieľovou skupinou a spoločnosťou prijímajúcej krajiny vrátane činností, ktoré podporujú účasť kľúčových partnerov (verejnosť, samosprávy, dobrovoľníci, sociálni partneri...);
- realizácia činností, ktoré podporujú rovnosť prístupu a rovnosť príležitostí, pokiaľ ide o kontakt týchto ľudí s verejnými inštitúciami;
- realizácia činností zameraných na prípravu konštruktívnych a efektívnych integračných plánov na základe individuálneho posúdenia každej cieľovej osoby;
- realizácia činností zameraných na poskytovanie ubytovania, stravovania, základných hygienických prostriedkov a činnosti zamerané na zlepšovanie kvality života osôb s doplnkovou ochranou so špeciálnym dôrazom na osoby so špecifickými potrebami v ubytovacom zariadení vrátane zvyšovania bezpečnosti cieľovej skupiny

Predpokladaný dopad naplnenia cieľov projektu na cieľovú skupinu je zefektívnenie integračného procesu zvyšovaním kvality života azylantov a osôb s pridelenou subsidiárnou ochranou, ako aj komplexnosťou poskytovaných služieb v rámci všetkých integračných dimenzií (jazykovej, ekonomickej a kultúrno-spoločenskej).

B.10. UVEĎTE/VYMENUJTE AKTIVITY PROJEKTU

1. Sociálne poradenstvo a asistencia
2. Právne poradenstvo
3. Psychologická starostlivosť
4. Poradenstvo a pomoc pri vyhľadávaní vhodného ubytovania
5. Jazyková príprava, vzdelávanie a odborná príprava
6. Materiálna pomoc, voľnočasové aktivity, doplnková zdravotná pomoc a nepredvídateľné situácie
7. Zabezpečovanie ubytovania, stravovania a základných hygienických prostriedkov pre osoby s priznanou subsidiárnou ochranou
8. Publicita projektu
9. Organizovanie a riadenie projektu

B.11. POPIS PROJEKTU

Detailne popíšte aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, max. 4 formáty A4

AKTIVITA 1: Sociálne poradenstvo a asistencia

V rámci efektívnej pomoci pri integračnom procese klienta do majoritnej spoločnosti považujeme práve sociálne poradenstvo a asistenciu za najdôležitejšiu aktivitu projektu. Sociálne poradenstvo sa bude zabezpečovať prostredníctvom sociálnych pracovníkov, ktorí budú pôsobiť v priestoroch SHR, navštevovať klienta v mieste bydliska (v regióne západného Slovenska), vrátane maloletých bez sprievodu umiestňovaných v Detskom domove v Hornom Orechovom.

Základná koncepcia sociálneho poradenstva v projekte bude postavená na uvoľňovaní asymetrických, výrazne hierarchizovaných vzťahov sociálny pracovník - klient, na akceptácii klienta ako partnera, ktorý sa sám za podpory sociálneho pracovníka stáva strojom svojho osudu, na minimalizácii centrálne formálne organizovaného úsilia pomôcť klientovi a jednostrannej, neúčinnnej finančnej pomoci, na vytvorení priestoru pre aktívnu participáciu klienta na zmene a riešení svojej situácie.

Pojem „sociálny pracovník“ môže u klienta vyvolať neprimerané očakávania, že pracovník za neho jeho problém bleskovo vyrieši a on bez straty času a námahy dostane do ruky hotový produkt. Koncepcia vševédučích a všemohúcich pracovníkov je lákavá pre klientov i sociálnych pracovníkov, ale žiaľ, nemá zakotvenie v realite. Preto úlohou sociálneho pracovníka je minimalizovať neprimerané očakávania klienta, ponúknuť mu aktívnu participáciu na riešení problému, pri čom by ho mal sociálny pracovník podporovať, informovať, vzdelávať, vytvárať podmienky pre zmenu, mal by byť katalyzátorom procesu riešenia problému, mal by pomáhať klientovi nahliadnuť na rôzne možnosti a alternatívy konštruktívnej zmeny. Základným predpokladom prístupu sociálneho pracovníka je rešpektovanie autenticity klienta, akceptovanie jeho odlišnosti, vcítenie sa do jeho aktuálnej situácie, motivácia a povzbudzovanie klienta ku zmene, spoločné hľadanie optimálnych vzorcov správania a fungovania vo svete. Sociálne poradenstvo môže efektívne fungovať iba v prostredí, kde je dostatok možností pre rast každého človeka a priestoru pre potrebnú zmenu, kde životný priestor človeka neblokujú také kritériá ako pohlavie, rasa, vierovyznanie, národnosť, politická príslušnosť a to hlavne v prípade integrácie cudzincov. Sociálne poradenstvo bude otvorené všetkým klientom, ktorí budú mať záujem využívať sociálne služby projektu.

Sociálny pracovník bude taktiež asistovať klientom pri vyhľadávaní zamestnania. Z minulosti má naša organizácia kontakty na personálne agentúry a rôzne firmy, ktoré by mohli našim klientom ponúknuť prácu. Sociálny pracovník bude potencionálnych zamestnávateľov aktívne kontaktovať. V rámci vyhľadávania práce bude poskytovať klientom poradenstvo ohľadom pracovného trhu, pracovných pohovorov a asistovať pri písaní klientovho životopisu.

V minulosti sa u klientov v našej cieľovej skupine vyskytli prejavy patologického správania

ako napríklad alkoholizmus, drogové závislosti alebo patologické hráčstvo. S výskytom týchto javov počítame aj v našom projekte. V prípade potreby sociálni pracovníci nadviažu spoluprácu s inštitúciami a mimovládnyimi organizáciami, ktoré sa problematikou zaoberajú a problém budeme v spolupráci s nimi riešiť komplexne.

V rámci tejto aktivity považujeme za dôležité nadviazať spoluprácu s vysokými školami, konkrétne katedrami sociálnej práce na západnom Slovensku, ktorým sa ponúkne možnosť spolupráce s našou organizáciou a to formou vytvorenia praxového pracoviska. V rámci praxe sa študenti budú aktívne spolupodieľať na integrácii osôb s priznaným azylom alebo subsidiárnou ochranou a zároveň pomôžu odľahčiť prácu sociálnym pracovníkom od jednoduchších úkonov, nakoľko jeden sociálny pracovník na plný úväzok a druhý na čiastočný nedokážu plnohodnotne pokryť služby pre klientov na celom západnom Slovensku. Vďaka tejto spolupráci bude možné skvalitňovať služby klientom v rámci projektu. Jej prínos sme si pilotne overili už počas implementácie predchádzajúceho projektu.

Sociálne poradenstvo a asistencia azylantom a klientom so subsidiárnou ochranou zahŕňa:

- individuálne poradenstvo a asistenciu na základe aktuálnych potrieb a problémov klienta;
- oboznámenie klienta so sociálnym systémom Slovenskej republiky;
- oboznámenie klienta s jeho základnými právami a povinnosťami, ktoré vyplývajú z prideleného statusu;
- asistenciu pri zabezpečovaní dokladov (ID karta, poistenie...);
- asistenciu pri registráciách na jednotlivých úradoch;
- asistenciu pri prvých kontaktoch so školou, škôlkou, lekármi a pod.;
- asistenciu pri podávaní oficiálnych žiadostí a pri komunikácii s okolím, zamestnávateľom, personálnymi agentúrami a úradmi;
- asistenciu pri prístupe k sociálnym službám;
- poradenstvo pri výbere vhodného a reálneho zamestnania;
- poradenstvo pri výbere ďalšieho odborného vzdelávania a rekvalifikácie;
- poradenstvo pri výbere vhodného materiálneho zabezpečenia z projektu;
- realizáciu činností, ktoré klientovi umožnia prispôbiť sa spoločnosti v sociokultúrnom zmysle a zdieľať hodnoty garantované v Charte základných práv EÚ;
- realizáciu činností, ktoré podporia účasť klienta na občianskom a kultúrnom živote spoločnosti;
- realizáciu činností, ktoré podporia individuálnu sebarealizáciu klienta;
- realizáciu činností, ktoré podporia kontakt klienta s majoritnou spoločnosťou a s verejnými inštitúciami.

AKTIVITA 2 : Právne poradenstvo

Azylantom a klientom so subsidiárnou ochranou je v prípade potreby nevyhnutné poskytnúť základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu. Právne poradenstvo bude zamerané predovšetkým na zraniteľné skupiny, pod ktorými rozumieme najmä: maloletých bez sprievodu, jednotlivcov blízkyh veku maloletých, rodiny, ženy, osamelé matky s deťmi, osamelých otcov s deťmi, starých, chorých, traumatizovaných jednotlivcov a pod. Dôležitou agendou bude práca na zlučovaní rodín klientov. Právne poradenstvo a pomoc bude právnik poskytovať nielen v priestoroch SHR, ale v prípade potreby bude realizovať výjazdy za klientom (miesto bydliska, miesto konania...), vrátane klientov, ktorým je poskytnuté ubytovanie v rámci akcie 4 a do Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Hornom Orechovom. Podobne ako v predošlej aktivite, aj pri právnom poradenstve počítame s pomocou dobrovoľníkov. Nakoľko Právnické fakulty nemajú určenú povinnú prax, budeme sa snažiť o vytvorenie spolupráce s dobrovoľníkmi, študentmi práva, ktorí budú pod

vedením právnik pomáhať klientom riešiť ich situáciu.

Právne poradenstvo azylantom a klientom so subsidiárnou ochranou zahŕňa:

- poskytovanie základného právneho poradenstva ohľadom statusu (azyl, subsidiárna ochrana), ohľadom práv a povinností klientov v zmysle platných právnych predpisov (zákona č. 480/2002 Z. z., č. 48/2002 Z. z., medzinárodných a európskych dokumentov, Dublinského dohovoru a pod.);
- právne zastupovanie klientov v rôznych konaniach pred Migračným úradom MV SR, krajskými súdmi, ako aj Najvyšším súdom Slovenskej republiky a inými štátnymi orgánmi SR (predĺženie subsidiárnej ochrany, udelenie občianstva, odvolania na súde a pod.);
- spracúvanie opravných prostriedkov proti rozhodnutiam príslušných orgánov.

Na základe skúseností z predchádzajúceho implementačného obdobia vieme, že pokiaľ projektový tím pracuje bez priamej spolupráce a podpory právnik, trpí tým kvalita služieb poskytovaných klientom.

AKTIVITA 3: Psychologická starostlivosť

Psychologickú starostlivosť je nevyhnutné poskytovať klientom v opodstatnených prípadoch, ktoré súvisia s prekonanou traumou, alebo súčasnou situáciou v ktorej sa nachádzajú. V prípade potreby dať podnet na odborné vyšetrenie a distribuovať klienta k iným odborníkom (psychiater).

Psychologická starostlivosť v sebe zahŕňa:

- poskytovanie psychologického poradenstva a asistencie v opodstatnených prípadoch;
- odporúčenie odborného lekárskeho vyšetrenia – v opodstatnených prípadoch;
- monitorovanie úspešnosti adaptácie klientov v spoločenskom prostredí;
- individuálne intervencie u klientov v krízovej situácii;

AKTIVITA 4: Poradenstvo a pomoc pri vyhľadávaní vhodného ubytovania

V realite sa ako čoraz naliehavejší ukazuje problém s ubytovaním pre azylantov po ich odchode z IS Zvolen. Slovenská humanitná rada síce disponuje dvoma sociálnymi bytmi na Bojníckej ulici v Bratislave, avšak záujemcov o bývanie je ďaleko viac. Tento problém vysoko presahuje možnosti predkladaného projektu, nakoľko výška prostriedkov neumožňuje zakúpenie bytových jednotiek. Avšak aj napriek komplikovanej situácii chceme prostredníctvom tejto aktivity čo najefektívnejšie pomôcť všetkým klientom, ktorí budú pomoc s bývaním potrebovať. Preto sa budeme podieľať na vyhľadávaní vhodných možností pre dlhodobé bývanie pre azylantov a osoby s pridelenou subsidiárnou ochranou a to aj prostredníctvom komunikácie so samosprávou a zamestnávateľmi vo všetkých regiónoch západného Slovenska a tak podporiť ich znovu usídlenie. Sociálny pracovník bude klientom aktívne pomáhať pri hľadaní ubytovania. Komunikovať bude aj so samosprávou a zamestnávateľmi a spoločne budú hľadať riešenie klientovho bývania. Zo skúseností vieme, že veľa klientov býva na ubytovniach, ktoré prevádzkuje ich zamestnávateľ. V prípade potreby budeme so zamestnávateľmi vyjednávať za klientov. Komunikácia so samosprávou môže pomôcť nájsť klientom dočasné bývanie na ubytovniach alebo v nocľahárňach.

Klientom okrem poradenstva a asistencie poskytneme:

- príspevok na zaplatenie nájmu/podnájmu v súkromnom byte: príspevok azylantom a klientom so subsidiárnou ochranou do výšky 100,00 €/mesiac, pokiaľ budú bývať v nájme/podnájme v súkromnom byte s trhovou výškou nájmu/podnájmu (pomoc sa nevzťahuje na ubytovne, sociálne byty a iné nízko nákladové ubytovacie zariadenia) na dobu trvania 4 mesiacov, s možnosťou predĺženia na základe individuálneho posúdenia situácie klienta manažérom projektu a sociálneho pracovníka.

Príspevok je poskytovaný s cieľom podporiť osamostatňovanie sa klientov a ich zapojenie sa do pracovného procesu. Doba podpory na 4 mesiace nebola zvolená náhodne. Na základe skúseností z predchádzajúceho implementačného obdobia 4 mesiace považujeme za dostatočný čas na to, aby si klienti vytvorili prostredníctvom zamestnania finančnú rezervu na bývanie a boli schopní platiť za byt bez našej podpory. Príspevok sa bude klientom poskytovať na uvedené obdobie, prioritne však pre zraniteľné skupiny ako sú ženy, deti, starí ľudia, dlhodobo

chorí a pod. V prípade ak pôjde o klienta z tejto skupiny, môže manažér na podnet sociálneho pracovníka rozhodnúť o predĺžení vyplácania príspevku a to po dobu maximálne dvoch mesiacov. V prípade, že klient aj naďalej nebude schopný samostatne platiť za bývanie, sociálny pracovník poskytne klientovi asistenciu pri hľadaní cenovo prístupnejšieho ubytovania. Vo výnimočných prípadoch bude možné klientom, ktorých bývanie bolo ošetrované v rámci akcie 4 a pri vstupe do pracovného procesu sa osamostatnili a začali poberať príspevok na bývanie, opätovne poskytovať ubytovacie a stravovacie služby v rámci akcie 4. Prípady posúdi manažér na podnet sociálneho pracovníka.

Tento príspevok bude taktiež možné poskytovať aj osobám, ktorých bývanie bolo do doby než bol zaradený do pracovného procesu ošetrované v rámci akcie 4.

AKTIVITA 5: Jazyková príprava, vzdelávanie a odborná príprava

5.1. Jazyková príprava

Znalosť slovenského jazyka je jednou z najdôležitejších podmienok úspešnej integrácie do majoritnej spoločnosti. Práve komunikačná bariéra je častou prekážkou či už pri hľadaní zamestnania, alebo nadväzovaní sociálnych vzťahov a jej postupné odstraňovanie je nevyhnutné už od začiatku pobytu cudzinca na území našej krajiny. S jej realizáciou sa začína už v zariadeniach Migračného úradu MV SR. Projekt ASAP II plynule nadväzuje na túto skutočnosť a ponúka cieľovej skupine, azylantom a osobám s priznanou subsidiárnou ochranou, možnosť výučby slovenského jazyka prostredníctvom odborných lektorov a to individuálnou alebo skupinovú formou. Skupinová forma je vhodná predovšetkým pre tých klientov, ktorí budú ubytovaní spoločne v jednom ubytovacom zariadení za predpokladu, že v ňom budú podmienky na jej realizáciu. Výučba bude poskytovaná priamo v mieste bydliska klientov.

Tento model sme zvolili na základe našich skúseností z predchádzajúceho implementačného obdobia.

5.2. Vzdelávanie a odborná príprava

Celoživotné vzdelávanie nie je len témou pre relatívne vzdelanú majoritnú spoločnosť na Slovensku, ale aj pre cudzinca, ktorý sa v rámci svojej integrácie túži realizovať aj po profesionálnej stránke. Úspešná osobná sebarealizácia môže každého jednotlivca výrazne motivovať, z čoho bude nakoniec profitovať nielen on sám, ale aj celá spoločnosť. V rámci tejto aktivity bude preto klientom umožnené najmä:

- absolvovať vzdelávací kurz;
- absolvovať rekvalifikačný kurz;
- získať podporu pri dochádzke do predškolských a školských zariadení (poplatky, vybavenie a pod.);
- získať podporu a pomoc pri prekladoch, overovaní a uznávaní diplomov a kvalifikácii.

Aktivita je určená pre celú cieľovú skupinu.

AKTIVITA 6: Materiálna pomoc, voľnočasové aktivity, doplnková zdravotná pomoc a nepredvídateľné situácie

6.1. Materiálna pomoc

6.1.1. Materiálna pomoc pre osoby s priznaným azylom

Klientom s priznaným azylom bude poskytovaná materiálna pomoc počas prvého roku od udelenia statusu.

V rámci materiálnej pomoci si môže azylant zabezpečiť a zakúpiť najmä:

- administratívne poplatky (kolky, potvrdenia, fotografie a pod.);
- ošatenie a obuv;
- balík životných potrieb;
- knihy, časopisy a noviny.

6.1.2. Materiálna pomoc pre osoby so subsidiárnou ochranou

Klientom so subsidiárnou ochranou bude poskytnutá jednorazová materiálna pomoc vo výške 100,00 € po prvom pridelení statusu v prípade, že im nebude poskytnutá pomoc v rámci akcie 4.

V rámci materiálnej pomoci si môže klient so subsidiárnou ochranou zabezpečiť a zakúpiť najmä:

- administratívne poplatky (kolky, potvrdenia, fotografie a pod.);
- ošatenie a obuv;
- cestovné;
- hygienické potreby;
- tovary na základe individuálneho posúdenia sociálnym poradcom, ktoré spĺňajú oprávnenosť výdavku podľa príručky k projektu.

Pre maloletých bez sprievodu máme vyčlenenú finančnú pomoc na prípadné pokrytie ich špeciálnych potrieb.

6.2. Voľnočasové aktivity

Psychohygiena klienta a podpora jeho trvalej udržateľnosti na občianskom a kultúrnom živote je hlavným cieľom voľnočasových aktivít. Hlavnú pozornosť v rámci voľnočasových aktivít preto chceme upriamiť najmä na:

- pomoc pri mimoškolských aktivitách (krúžky, tréningy a pod.);
- umožnenie návštev kultúrnych a športových podujatí, poplatky za internet.

6.3. Doplnková zdravotná pomoc

Pomoc pri zabezpečení zdravotných úkonov a liekov, ktoré v plnej výške nehradí zdravotná poisťovňa a klient si ich nie je schopný z vlastných zdrojov sám zabezpečiť. Poskytnutie tejto pomoci bude závisieť od individuálneho posúdenia skutočnosti sociálnym pracovníkom (v zložitejších prípadoch po konzultácii s odborným lekárom a manažérom projektu).

6.4. Nepredvídateľné situácie

Pri práci s klientmi sa stretávame aj s nepredvídateľnými situáciami, ktoré im prinesie život. Sú to situácie s ktorými sa stretáva aj majoritné obyvateľstvo, ktoré sa však môže obrátiť na rodinu a známych. Azyľanti a cudzinci s pridelenou subsidiárnou ochranou tento okruh pomoci vo väčšine prípadov nemajú.

V opodstatnených prípadoch preto chceme klientovi zabezpečiť najmä:

- podporu pri uhrádzaní nájomného v prípade straty zamestnania alebo dlhodobej práceneschopnosti, toto sa nevzťahuje na osoby s priznanou subsidiárnou ochranou, ktorým je poskytovaná pomoc v rámci akcie 4;
- podporu pri narodení dieťaťa;
- podporu pri zabezpečení pohrebu;
- podporu pri dlhodobom pobyte v nemocničnom zariadení, alebo pri dlhodobej rekonvalescencii;
- podporu a pomoc pri iných nepredvídateľných situáciách (nedobrovoľná strata zamestnania, živelná pohroma, lúpež a pod.).

Sociálni pracovníci pomáhajú individuálnym prístupom azyľantom a osobám s pridelenou subsidiárnou ochranou pri riešení krízových situácií formou poradenstva a adekvátnej asistencie. V prípadoch kedy je potrebná psychologická intervencia projekt počíta s objednávkou tejto služby.

AKTIVITA 7: Zabezpečovanie ubytovania, stravovania a základných hygienických prostriedkov pre osoby s priznanou subsidiárnou ochranou

Hlavným cieľom tejto aktivity je zabezpečiť bývanie, stravu a základné hygienické prostriedky pre približne 50 osôb s priznanou subsidiárnou ochranou, ktoré sú bez príjmu zo zárobkovej činnosti, osobám, ktoré nie sú schopné pracovať a samostatne sa postarať o svoje životné potreby a krátkodobo osobám s priznanou subsidiárnou ochranou, ktoré sa zdržujú mimo územia SR a vracajú sa z dôvodu

podania žiadosti o predĺženie subsidiárnej ochrany.

V rámci tejto aktivity by sme radi predišli napätiu a konfliktom medzi klientmi ako to bolo v minulosti v UZ Gabčíkovo a chceli by sme ich ubytovať na viacerých zariadeniach/ubytovniach v rámci Bratislavy a jej blízkeho okolia. Vopred sme si zmapovali situáciu, zistili možnosti ubytovania a vypracovali predbežný plán. Klientov plánujeme ubytovať 2-3 lôžkových izbách. V prípade rodín s deťmi budeme situáciu riešiť ubytovaním celej rodiny do bytu, ktoré sú k dispozícii v cene, ktorú vieme pokryť z nášho rozpočtu. Zabezpečovať budeme ubytovacie zariadenia, kde je vstup možný len na ubytovacie preukazy cez vrátnicu, čím sa zvýši bezpečnosť klientov.

V rámci príspevku na stravu budú klienti dostávať na každý deň jeden stravný lístok v hodnote 2,70 € a raz mesačne finančný príspevok formou vreckového vo výške 15 €, ktorý im bude vyplácaný na základe vystavenia výdavkového pokladničného dokladu. Od klienta nebudeme požadovať dokladovanie použitia vreckového pokladničnými blokmi.

V rámci tejto aktivity budeme poskytovať hygienický balíček na dlhodobo obsadené lôžko, ktorý bude obsahovať základné hygienické potreby a čistiace prostriedky. Súčasne počítame so zakúpením základného vybavenia spoločnej kuchynky pre potreby našich klientov v ubytovacích zariadeniach, resp. bytoch.

AKTIVITA 8: Publicita projektu

Publicita Európskeho fondu pre utečencov bude zabezpečená:

- na internetovej stránke www.shr.sk, kde bude uvedené národné logo Európskej únie ako aj informácia o spolufinancovaní;
- osvetovými aktivitami a propagáciou projektu v rámci odborných diskusií na domacom aj medzinárodnom fóre;
- výrobou propagačných materiálov, ktoré budú distribuované širokej verejnosti a partnerom;
- označením všetkých miestností kde bude projekt realizovaný v súlade s Plánom publicity Európskeho fondu pre utečencov pre ročný program 2008;
- označením všetkých technických zariadení nakúpených z prostriedkov ERF v súlade s Plánom publicity Európskeho fondu pre utečencov pre ročný program 2009.

AKTIVITA 9: Organizovanie a riadenie projektu

9.1. Manažér projektu:

- manažuje projekt a zodpovedá za jeho hladký priebeh;
- zastupuje a prezentuje projekt navonok;
- komunikuje s manažmentom predkladateľa projektu;
- komunikuje s vedením a správou ubytovacích zariadení;
- komunikuje s teamom projektu na všetkých úrovniach;
- dohliada na plnenie cieľov a ukazovateľov projektu;
- prezentuje projekt a jeho dosiahnuté výsledky;
- vypracúva a zodpovedá za obsah správ (monitorovacie správy, záverečná správa);
- zodpovedá za včasné predloženie žiadostí o platbu;
- zabezpečuje realizáciu jednotlivých aktivít;
- realizuje výberové konania a riadi personálnu agendu;
- kontroluje výšku čerpania rozpočtu;
- po materiálnej a technickej stránke zabezpečuje ubytovanie, stravovanie a základné hygienické prostriedky pre osoby s priznanou subsidiárnou ochranou v rámci akcie 4;
- pracuje s klientom prostredníctvom priamej sociálnej intervencie a sociálnej pomoci.

9.2. Ekonóm:

- zabezpečuje ekonomickú agendu súvisiacu s čerpaním finančných prostriedkov rozpočtu projektu;
- vedie operatívnu evidenciu výdavkov rozpočtu a kompletizuje účtovné doklady;

- v spolupráci s manažérom zabezpečuje kompletizovanie podkladov pre výpočet výplat pracovníkov projektu;
- vedie pokladničnú agendu projektu;
- v spolupráci s manažérom projektu kontroluje výšku čerpania jednotlivých položiek rozpočtu;
- v spolupráci s manažérom projektu vypracováva ekonomické časti monitorovacích správ;
- vypracováva ekonomickú časť žiadostí o platbu.
- zabezpečuje odvody do poisťovní;
- zabezpečuje prihlasovanie a odhlasovanie do poisťovní;
- vypracováva predpísané štatistické výkazy.

B.12. POPÍŠTE INŠTITUCIONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

Kto bude realizovať jednotlivé časti aktivít projektu, popíšte realizačný projektový tím. Dbajte na to, aby bolo zrejmé, že Vaša inštitúcia má dostatočné kapacity nielen na odbornú realizáciu projektových aktivít ale aj na riadenie a administráciu projektu.

riadenie projektu:

- manažér projektu: pracovník s vysokoškolským vzdelaním v zmysle zákona č. 448 z 30.10.2008 o sociálnych službách v znení neskorších predpisov a praxou v riadení sociálnych projektov.

administratívny personál:

- ekonóm projektu: pracovník so stredoškolským vzdelaním ekonomického smeru, prax s realizáciou EÚ projektov minimálne 2 roky

odborný personál:

- sociálny pracovník: 2 pracovníci s vysokoškolským vzdelaním a praxou v sociálnej práci pre utečencov v zmysle zákona č. 448 z 30.10.2008 o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.
- právnik: pracovník s vysokoškolským vzdelaním 2.stupňa v príslušnom odbore

ostatný personál:

- psychológ: pracovník s vysokoškolským vzdelaním 2.stupňa v príslušnom odbore
- lektor slovenského jazyka: pracovník s vysokoškolským vzdelaním 2.stupňa v príslušnom odbore

B.13. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF v zmysle Plánu publicity pre ročný program 2009.

Naším zámerom je efektívne prezentovať projekt spolu s jeho cieľovou skupinou širokej verejnosti počas celého implementačného obdobia. Okrem propagačných predmetov (perá a samolepky) teda plánujeme zadať tlačové vyhlásenie do média s celoslovenskou pôsobnosťou.

Publicita projektu bude realizovaná v súlade s Plánom publicity Európskeho fondu pre utečencov, pre ročný program 2009. Pri korešpondencii ako aj na publikovaných materiáloch bude informácia o spolufinancovaní projektu zo strany EU. Počas realizácie projektu budú v miestnostiach umiestnené informačné tabule s logom projektu a EU. Všetky zakúpené technické zariadenia budú označené logom EU. Logo EU, informácie o projekte a to že projekt je spolufinancovaný z EU budú uvedené na

webovej stránke Slovenskej humanitnej rady.

B.14. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

Názov špecifického cieľa	Názov aktivity	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
zabezpečenie sociálneho poradenstva, asistencie a prístupu k sociálnym službám	Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
zabezpečenie právneho poradenstva	Aktivita 2 Právne poradenstvo Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
poradenstvo a pomoc pri vyhľadávaní a zabezpečovaní vhodného ubytovania; podpora ubytovania klientov mimo zariadení migračného úradu formou motivačných úhrad nájomného	Aktivita 4 Poradenstvo a pomoc pri vyhľadávaní vhodného ubytovania Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
poradenstvo a pomoc pri vyhľadávaní vhodného zamestnania a zabezpečovaní prostriedkov na živobytie vrátane potrebného materiálneho vybavenia	Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 6 Materiálna pomoc, voľnočasové aktivity, doplnková zdravotná pomoc a nepredvídateľné situácie Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
realizácia činností, ktoré umožňujú cieľovej skupine prispôbiť sa majoritnej spoločnosti v sociokultúrnom zmysle a zdieľať hodnoty garantované v Charte základných práv EÚ	Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 2 Právne poradenstvo Aktivita 3 Psychologická starostlivosť Aktivita 6.2. Voľnočasové aktivity Aktivita 7 Zabezpečovanie ubytovania, stravovania a základných hygienických prostriedkov pre osoby s udelenou subsidiárnou ochranou Aktivita 8 Publicita projektu Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
realizácia činností, ktoré podporujú účasť cieľovej skupiny na občianskom a kultúrnom živote hostiteľskej krajiny	Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 6.2. Voľnočasové aktivity Aktivita 7 Zabezpečovanie ubytovania, stravovania a základných hygienických prostriedkov pre osoby s udelenou subsidiárnou ochranou Aktivita 8 Publicita projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Názov špecifického cieľa	Názov aktivity	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu												
realizácia činností zameraných na vzdelávanie, odbornú prípravu a jazykovú prípravu, nadobudnutie kvalifikačných zručností, uznanie kvalifikácii a diplomov	Aktivita 5 Jazyková príprava, vzdelávanie a odborná príprava Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
realizácia činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupiny a ktoré umožňujú týmto osobám rozhodovať o sebe a pomáhajú im k sebestačnosti	Aktivita 2 Právne poradenstvo Aktivita 5 Jazyková príprava, vzdelávanie a odborná príprava Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
realizácia činností, ktoré podporujú zmysluplný kontakt a konštruktívny dialóg medzi cieľovou skupinou a spoločnosťou prijímajúcej krajiny vrátane činností, ktoré podporujú účasť kľúčových partnerov (verejnosť, samosprávy, dobrovoľníci, sociálni partneri...)	Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 8 Publicita projektu Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
realizácia činností, ktoré podporujú rovnosť prístupu a rovnosť príležitostí, pokiaľ ide o kontakt týchto ľudí s verejnými inštitúciami	Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 2 Právne poradenstvo Aktivita 8 Publicita projektu Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
realizácia činností zameraných na prípravu konštruktívnych a efektívnych integračných plánov na základe individuálneho posúdenia každej cieľovej osoby	Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 2 Právne poradenstvo Aktivita 3 Psychologická starostlivosť Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
realizácia činností zameraných na poskytovanie ubytovania, stravovania, základných hygienických prostriedkov a činností zamerané na zlepšovanie kvality života osôb s doplnkovou ochranou so špeciálnym dôrazom na osoby so špecifickými potrebami v ubytovacom zariadení vrátane zvyšovania bezpečnosti cieľovej skupiny	Aktivita 7 Zabezpečovanie ubytovania, stravovania a základných hygienických prostriedkov pre osoby s udelenou subsidiárnou ochranou Aktivita 1 Sociálne poradenstvo a asistencia Aktivita 2 Právne poradenstvo Aktivita 3 Psychologická starostlivosť		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Názov špecifického cieľa	Názov aktivity	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Aktivita 5 Jazyková príprava, vzdelávanie a odborná príprava Aktivita 6 Materiálna pomoc, voľnočasové aktivity, doplnková zdravotná pomoc a nepredvídateľné situácie Aktivita 9 Organizácia a riadenie projektu												

B.15. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU – výstupové indikátory

Názov ukazovateľa	Hodnota	Poznámka
1. Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl		
Počet príjemcov materiálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov právnej pomoci a/alebo právnej asistencie		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickéj pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov doplnkovej pomoci (zabezpečenie sociálnej asistencie, informácií, prekladov alebo pomoc s administratívnymi formalitami)		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít		☒ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti žiadateľov s poskytovanými službami	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zlepšenie kvality poskytovaných služieb	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zlepšenie jazykových vedomostí žiadateľov o azyl	áno/nie	☒ nesleduje sa
2. Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny		
Počet príjemcov pomoci v oblasti ubytovania	70	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov materiálnej pomoci	90	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti	40	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickéj pomoci	20	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci	90	☐ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bola poskytnutá pomoc v krízových situáciách	20	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov	50	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov odborných kurzov	20	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít	25	☐ nesleduje sa
Počet detí zapojených do vzdelávania na základných, stredných, vysokých školách	5	☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok cieľovej skupiny	áno/nie	☐ nesleduje sa

Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupine prispôbiť sa spoločnosti ČS v sociokultúrnom zmysle	áno/ nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupiny a ktoré umožňujú týmto osobám rozhodovať o sebe a pomáhajú im k sebestačnosti	áno/ nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na prípravu konštruktívnych a efektívnych integračných plánov na základe individuálneho posúdenia každej cieľovej skupiny	áno/ nie	☐ nesleduje sa
3. Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou		
Počet osôb, ktorým bude poskytnutá materiálna pomoc	50	☐ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bude poskytnuté ubytovanie a strava	50	☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok pre cieľovú skupinu	áno/ nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti cieľovej skupiny s poskytovanými službami	áno/ nie	☐ nesleduje sa

B.16. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU ALEBO VÝSLEDKY, KTORÉ SÚ NAD RÁMEC INDIKÁTOROV V TAB. B15¹⁰

Slovenská humanitná rada sa venuje práci s utečencami takmer desať rokov. Za toto relatívne dlhé obdobie sme každodennou prácou s touto špecifickou skupinou ľudí získali cenné know-how, na ktorom stavíme aj v predkladanom projekte.

Za každým ukazovateľom vidíme individuálny životný príbeh konkrétneho človeka. Človeka, ktorého túžba po slobode, dodržiavaní jeho práv a šťastnom živote bola natoľko veľká, že sa rozhodol stráviť podstatnú časť svojho života v neistote, nebezpečenstve a častokrát aj v ponižujúcom postavení. Práve tento prístup ku klientom je potrebný pri tak citlivom procese, akým je integrácia do majoritnej spoločnosti.

Nekvantifikovateľným výsledkom projektu je teda kvalitatívne spokojnejší, šťastnejší a úspešnejší človek. A až takýto človek môže byť nakoniec prínosom pre celú spoločnosť.

B.17. UDRŽATEĽNOSŤ VÝSLEDKOV PROJEKTU

Slovenská humanitná rada predkladá už v poradí štvrtý projekt tohto druhu, pričom každý projekt obsahuje inovatívne prvky, vyplývajúce predovšetkým zo získaných skúseností a z meniacej sa objektívnej situácie.

Spätná väzba od klientov, ktorým poskytujeme pomoc a ako aj od ostatných spolupracujúcich inštitúcií je kladná. Výsledky našej práce sa pozitívne prejavujú v každodennom živote cieľovej skupiny a taktiež pozitívne ovplyvňujú verejnú mienku. Aj keď zaznamenávame tieto pozitívne signály, plánujeme naďalej neustále zlepšovať kvalitu poskytovaných služieb a rozširovať pole pôsobnosti smerom von k verejnosti.

Slovenská humanitná rada sa aj naďalej plánuje venovať utečeneckej problematike a tím kvalitných vyškolených pracovníkov, ktorí sa podieľajú na realizácii utečeneckých projektov dáva záruku kvalitne odvedenej práce aj do budúcnosti.

Zabezpečenie finančnej udržiateľnosti projektu po ukončení programového obdobia financovaného z operačného programu Solidarita a riadenie migračných tokov pomocou ERF vidíme v kombinovaní štátnych a verejných zdrojov.

B.18. CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU			
VÝDAVKY	EUR	PRIJMY	EUR
Priame výdavky	241 800,60 €	Grant z ERF	254 254,14 €
Nepriame výdavky <i>max. 20% priamych</i>	12 453,54 €	Príjmy vygenerované projektom	0,00 €
Celkové oprávnené výdavky	254 254,14 €	Celkové príjmy	254 254,14 €

¹⁰

Uved'te tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.15 a B.16., ktorá budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu.

B.19. ČESTNE VYHLASENIE ZIADATEĽA

Ja, dolupodpísaný žiadateľ ako štatutárny zástupca Slovenskej humanitnej rady, organizácie žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre utečencov, týmto čestne vyhlasujem, že:

- a) *Slovenská humanitná rada* je oprávnená žiadať o grant, spĺňajúc kritériá stanovené Príručkou pre žiadateľov o grant,
- b) situácia *Slovenskej humanitnej rady* sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila,
- c) *Slovenská humanitná rada* nezačala vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant a na uvedený projekt nežiadam o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov,
- d) mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- e) projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- f) predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant,
- g) všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú pravdivé,
- h) súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- i) budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- j) budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- k) súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EK,
- l) v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu.

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu ERF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: **Ing. Ivan Sýkora**

Podpis štatutárneho zástupcu:

Miesto podpisu: **Bratislava**

Dátum podpisu: **09. 12. 2009**

C. PARTNER ŽIADATEĽA (žiadateľ vyplňa len v prípade, ak má v projekte partnera)

C.1. INFORMÁCIE O PARTNEROVI ŽIADATEĽA			
Právnická osoba (PO):			
Skrátené meno (ak sa používa):			
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
Právna forma			
IČO		DIČ	
Platca DPH	☐ ÁNO		☐ NIE
Telefón (aj predvoľba)		Fax	
E-mail			

C.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
Telefón (aj predvoľbu)		Fax	
E-mail			

C.3. PROFIL PARTNERA ŽIADATEĽA	
Rok vzniku organizácie	
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	
Zdroje organizácie (nehnuteľnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	

Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché	☐ podvojný
Zoznam osôb oprávnených konať v mene firmy	Meno	Pracovné zaradenie
C.4. SPÔSOB ZAPOJENIA PARTNERA DO PROJEKTU		
Popíšte skúsenosť partnera z podobných projektov využiteľnú pri realizácii navrhovaného projektu		
Popíšte spoluprácu s partnerom v minulosti (ak je to relevantné)		
Popíšte úlohu a mieru zapojenia partnera do prípravy a realizácie navrhovaného projektu		

C.5. ČESTNÉ VYHLÁSENIE PARTNERA V PROJEKTE

Ja, dolu podpísaný partner, čestne vyhlasujem, že:

- a) všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant týkajúce sa partnera (t.j. žiadosť, povinné prílohy) sú pravdivé,
- b) som si prečítal a schválil obsah žiadosti, ktorá bude predložená MV SR,
- c) som sa oboznámil so štandardnou grantovou zmluvou, aby som si bol vedomý svojich zmluvných povinností, ak žiadateľovi o grant bude udelený grant,

a zaväzujem sa dodržiavať princípy korektnej partnerskej spolupráce.

V prípade, že predkladaný projekt bude schválený, tak:

- d) poverujem žiadateľa, aby podpísal zmluvu s MV SR a zastupoval ma v jednaniach s MV SR vo veci realizácie projektu,
- e) súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- f) dávam súhlas na výkon kontroly príslušným kontrolným orgánom SR a EK,
- g) budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu.

Som si vedomý možných následkov a sankcií, ktoré vyplývajú z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu partnera:

Podpis štatutárneho zástupcu partnera:

Miesto podpisu:

Dátum podpisu:

D. PRÍLOHY ŽIADOSTI

Číslo	Názov
Prílohy týkajúce sa žiadateľa	
D1.	Podrobný rozpočet projektu s komentárom k podrobnému rozpočtu projektu
D2.	English Summary of Grant Application
D3.	Čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je platca DPH
D4.	Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že žiadateľom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)
D5.	Štatút/stanovy organizácie
D6.	Doklad o vymenovaní štatutárneho zástupcu organizácie
D7.	Výpis z registra trestov (nie starší ako 3 mesiace, výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia)

D8.	Potvrdenie Daňového úradu o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)
D9.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)
D10.	Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní (nie staršie ako 3 mesiace) o tom, že žiadateľ nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má žiadateľ poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky.
D11.	Výročnú správu k 31. 12. 2008 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu
D12.	Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2007 (čo je relevantné pre žiadateľa)
D13.	Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená zostatková suma peňazí na účte.
D14.	Disketa alebo CD nosič s vyplnenou Žiadosťou o grant, rozpočtom a komentárom k rozpočtu projektu a <i>English Summary of Grant Application</i>
Prílohy týkajúce sa partnerov:	
D15.	Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že partnerom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)
D16.	Štatút/stanovy partnera
D17.	Originál výpisu z registra trestov štatutárneho zástupcu partnera nie starší ako 3 mesiace (v prípade viacerých výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia)
D18.	Potvrdenie Daňového úradu o tom, že partner nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)
D19.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že partner nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)
D20.	Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní nie staršie ako 3 mesiace o tom, že partner nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má partner poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky
D21.	Výročná správa k 31. 12. 2008 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu. (povinnosť predkladať výročnú správu je stanovená v zákone/predpise na základe, ktorého bola Vaša inštitúcia zriadená)
D22.	Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2007 (čo je relevantné pre partnera)
D23.	Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená zostatková suma peňazí na účte.

E. KONTROLNÝ ZOZNAM K ŽIADOSTI O GRANT

Pred odoslaním svojej žiadosti o grant skontrolujte prosím, či obsahuje nasledovné náležitosti v požadovanej forme a počte		ÁNO
1. Dokumenty v tlačenej verzii (1 originál + 2 kópie) vo formulároch stanovených ZO vyplnené na počítači		
1.	Žiadosť o grant	☒
2.	ŽIADATEĽ: Povinné prílohy žiadosti o grant č. D. 1- D.14	☒
3.	PARTNER: Povinné prílohy žiadosti o grant č. D. 15- D.23	☐
2. Dokumenty v elektronickej verzii (na diskete, CD alebo USB kľúči) vo formulároch stanovených ZO		
1.	Žiadosť o grant	☒
2.	Rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu projektu (Príloha D1)	☒

3. English Summary of Grant Application (Príloha D2)	☒
3. Vyhotovenie projektového spisu	
1. Všetky formuláre projektového spisu sú vyplnené na počítači (okrem podpisu štatutárneho zástupcu žiadateľa, prípadne partnera a číslovania strán)	☒
2. Projekt je napísaný v slovenskom jazyku okrem prílohy D2 Žiadosti o grant, ktorá je napísaná v anglickom jazyku.	☒
3. Projektový spis (t. j. vyplnená Žiadosť o grant s povinnými prílohami) je predložený v jednom origináli a v dvoch kópiách.	☒
4. Originál projektového spisu (vyplnená Žiadosť o grant s povinnými prílohami) je zviazaný v hrebeňovej alebo tepelnej väzbe.	☒
5. Každá z dvoch kópií projektu obsahuje rovnaké dokumenty ako originál a je zviazaná v hrebeňovej alebo tepelnej väzbe.	☒
6. Originál Žiadosti o grant je podpísaný štatutárnym zástupcom žiadateľa (ak je to relevantné aj štatutárnym zástupcom partnera).	☒
7. Všetky strany zviazaného originálu projektového spisu sú očíslované.	☒
8. Trvanie projektu je naplánované na minimálne 6 mesiacov a ukončenie všetkých aktivít najneskôr do 31. 12. 2010	☒
9. Rozpočet projektu je v eurách.	☒
10. Údaje uvedené v časti B.18. Celkový rozpočet projektu Žiadosti o grant sú totožné s údajmi v časti D.1.5 Rozpočtu (Príloha D1).	☒
11. Projektový spis je zaslaný na adresu ZO uvedenú vo výzve	☒

Príloha D 1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.1. rozpočet žiadateľa Číslo výzvy SK 2 2009 ERF				
Názov žiadateľa:	Slovenská humanitná rada			
Názov projektu:	ASAP II.			
Operačný cieľ:	operačný cieľ 2			
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
AKCIA 3: Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny				92 435,60 €
1. Personálne náklady - SPOLU				37 181,28 €
1.1. Manažér projektu				21 186,48 €
1.1.1. hrubá mzda	hodina	8,00 €	1 920	15 360,00 €
1.1.2. odvody zamestnávateľa	%	153,60	35,20	5 406,72 €
1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	kus	1,98 €	212	419,76 €
1.2. Sociálny pracovník				15 994,80 €
1.2.1. hrubá mzda	hodina	6,00 €	1 920	11 520,00 €
1.2.2. odvody zamestnávateľa	%	115,20	35,20	4 055,04 €
1.2.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	kus	1,98 €	212	419,76 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				2 430,00 €
2.1. Služobné motorové vozidlo				2 380,00 €
2.1.1. Cestovné za cieľovou skupinou	projekt	1 100,00 €	1	1 100,00 €
2.1.2. Cestovné spojené s cestou pre zabezpečovanie služieb pre cieľ. skupinu	projekt	700,00 €	1	700,00 €

2.1.3. Cestovné spojené s cestou v rámci zabezpečovania realizácie projektu	projekt	500,00 €	1	500,00 €
2.1.4. Drobné výdavky	projekt	80,00 €	1	80,00 €
2.2. Verejná doprava	projekt	50,00 €	1	50,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				3 288,78 €
3.1. Leasingové splátky	mesiac	298,98 €	11	3 288,78 €
4. Nehnuteľnosti - SPOLU				0,00 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU				5 640,00 €
5.1. Materiál pre klientov s udeleným azylom				1 640,00 €
5.1.1. Ošatenie a obuv	osoba	50,00 €	10	500,00 €
5.1.2. Balík životných potrieb	osoba	100,00 €	10	1 000,00 €
5.1.3. Knihy, časopisy, noviny	projekt	140,00 €	1	140,00 €
5.2. Materiál pre klientov so subsidiárnou ochranou				4 000,00 €
5.2.1. Materiálna pomoc po prvom udelení štatútu	osoba	100,00 €	30	3 000,00 €
5.2.2. Dodatočná materiálna pomoc pre maloletých bez sprievodu	projekt	1 000,00 €	1	1 000,00 €
6. Subdodávky - SPOLU				16 055,00 €
6.1. Preklady a tlmočenie	projekt	1 000,00 €	1	1 000,00 €
6.2. Psychologické služby	hodina	15,00 €	50	750,00 €
6.3. Jazyková príprava	hodina	6,70 €	1 000	6 700,00 €
6.4. Právne služby	hodina	15,00 €	507	7 605,00 €
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ - SPOLU				680,00 €
7.1. Publicita	projekt	330,00 €	1	330,00 €
7.2. Vizitky	kus	0,20 €	250	50,00 €
7.3. Preklad záverečnej monitorovacej správy	správa	300,00 €	1	300,00 €
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU				100,00 €
8.1. Notárske poplatky	projekt	100,00 €	1	100,00 €
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami -SPOLU				27 060,54 €
9.1. Sťahovanie	projekt	400,00 €	1	400,00 €

9.2. Administratívne poplatky pri vybavovaní dokladov	projekt	500,00 €	1	500,00 €
9.3. Poplatky v školskom/predškolskom zariadení	projekt	200,00 €	1	200,00 €
9.4. Mimoškolské aktivity	projekt	100,00 €	1	100,00 €
9.5. Vzdelávacie a rekvalifikačné kurzy	projekt	2 000,00 €	1	2 000,00 €
9.6. Doplnková zdravotná pomoc	projekt	2 000,00 €	1	2 000,00 €
9.7. Nepredvídateľné situácie	projekt	13 460,54 €	1	13 460,54 €
9.8. Príspevok na zaplatenie nájmu/podnájmu	osoba	400,00 €	20	8 000,00 €
9.9. Voľnočasové aktivity	projekt	100,00 €	1	100,00 €
9.10. Príspevok na zakúpenie pomôcok a vybavenia do školy/predškolského zariadenia	projekt	300,00 €	1	300,00 €
AKCIA 4: Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou				149 365,00 €
1. Personálne náklady - SPOLU				0,00 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				0,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				0,00 €
4. Nehnuteľnosti - SPOLU				0,00 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU				3 600,00 €
5.1. Hygienický balíček	osoba	66,00 €	50	3 300,00 €
5.2. Spotrebný materiál do kuchynky	projekt	300,00 €	1	300,00 €
6. Subdodávky - SPOLU				0,00 €
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ - SPOLU				0,00 €
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU				0,00 €
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami -SPOLU				145 765,00 €
9.1 Ubytovanie	osoba	1 837,00 €	50	91 850,00 €
9.2 Príspevok na stravovanie	osoba	1 066,80 €	50	53 340,00 €
9.3 Nepredvídateľné situácie	projekt	575,00 €	1	575,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				241 800,60 €

Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	hranica*	12 453,54 €	požadované	12 453,54 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov.				
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				254 254,14 €

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu		
časť D 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa		
Číslo výzvy SK 2 2009 ERF		
Názov žiadateľa:	Slovenská humanitná rada	
Názov projektu:	ASAP II.	
Operačný cieľ:	operačný cieľ 2	
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY		
AKCIA 3: Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny		
1. Personálne náklady	37 181,28 €	
1.1. Manažér projektu (plný úväzok)	21 186,48 €	
1.1.1. hrubá mzda	15 360,00 €	Základnou náplňou manažéra projektu bude koordinácia činností v projekte . Manažér bude zodpovedný za realizovanie projektu ako celku, za včasné a riadne vykonávanie všetkých činností. Okrem toho bude realizovať práce súvisiace s publicitou projektu a informovanosťou klientov v podobe letákov. Zabezpečuje výber pracovníkov. Vypracováva monitorovacie správy a zabezpečuje ich preklad do angličtiny. V prípade potreby bude realizovať aj práce technicko – hospodárskeho charakteru. Je zodpovedný za dodržanie rozpočtu celého projektu a včasné predkladanie žiadostí o platbu a monitorovacích správ. Po materiálnej a technickej stránke zabezpečuje ubytovanie, stravovanie a základné hygienické prostriedky pre osoby s priznanou subsidiárnou ochranou v rámci akcie 4 projektu. Pracuje s klientom prostredníctvom priamej sociálnej intervencie a sociálnej pomoci.
		V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 110/2009 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Prepočet: ((8,00 x 1 920 hodín)*35,2%+(1,98 x 212)) = 21 186,48 €. Uvedená mzda 8 € na hodinu je odvodená z už schválených ERF projektov.Na plnenie projektu v takomto rozsahu
1.1.3. odvody zamestnávateľa	5 406,72 €	

1.1.4. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	419,76 €	je plný pracovný úväzok pre manažéra projektu nevyhnutný.
1.2. Sociálny pracovník 1 (plný úväzok)	15 994,80 €	
1.2.1. hrubá mzda	11 520,00 €	Náplňou práce sociálneho pracovníka bude poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie podľa projektu. Bude poskytovať poradenstvo klientom na celom území západného Slovenska. O svojej činnosti bude viesť mesačné výkazy.
1.2.3. odvody zamestnávateľa	4 055,04 €	V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 110/2009 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Prepočet: $((6,00 \times 1\,920 \text{ hodín}) \times 35,2\% + (1,98 \times 212)) = 15\,994, \text{ €}$. Uvedená mzda 6 € na hodinu je odvodená z už schválených ERF projektov.
1.2.4. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	419,76 €	
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	2 430,00 €	
2.1. Služobné motorové vozidlo	2 380,00 €	
2.1.1. Cestovné za cieľovou skupinou	1 100,00 €	Na položke cestovné v rámci zabezpečovania aktivít projektu plánujeme účtovať cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných právnych predpisov - sadzby kilometrovného budú prepočítané v súlade so Zákom č. 283/2002 o cestovných náhradách Z.z. v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi právnymi normami SR. Výpočet bude realizovaný podľa sadzieb uvedených v technickom preukaze motorového vozidla a prepočítavaný reálnou cenou tankovaných pohonných hmôt. Celkový náklad na dopravu bude realizovaný podľa vzorca: jednotková cena x počet kilometrov. Na uvedenej položke by sa jednalo o jazdy za cieľovou skupinou. Zo skúseností z predchádzajúceho projektu odhadujeme, že v rámci tejto položky najazdíme približne 11700 km za projekt. Prepočet: $11700 \text{ km} \times 7,8/100 (\text{spotreba služobného auta uvedená v technickom preukaze}) \times 1,2 \text{ €} (\text{zaokrúhlená cena nafty}) = 1095,12 \text{ €}$. Sumu sme zaokrúhlili smerom hore.

2.1.2. Cestovné spojené s cestou pre zabezpečovanie služieb pre cieľ. skupinu	700,00 €	Na položke cestovné v rámci zabezpečovania aktivít projektu plánujeme účtovať cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných právnych predpisov - sadzby kilometrovného budú prepočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 o cestovných náhradách Z.z. v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi právnymi normami SR. Výpočet bude realizovaný podľa sadzieb uvedených v technickom preukaze motorového vozidla a prepočítavaný reálnou cenou tankovaných pohonných hmôt. Celkový náklad na dopravu bude realizovaný podľa vzorca: jednotková cena x počet kilometrov. Na uvedenej položke by sa jednalo o jazdy pri zabezpečovaní tovarov a služieb pre cieľovú skupinu. Zo skúseností z predchádzajúceho projektu odhadujeme, že v rámci tejto položky najazdíme približne 7480 km za projekt. Prepočet: 7480 km x 7,8l/100(spotreba služobného auta uvedená v technickom preukaze) x 1,2 €(zaokrúhlená cena nafty)=700,128 €. Sumu sme zaokrúhlili smerom nadol.
2.1.3. Cestovné spojené s cestou v rámci zabezpečovania realizácie projektu	500,00 €	Na položke cestovné v rámci zabezpečovania aktivít projektu plánujeme účtovať cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných právnych predpisov - sadzby kilometrovného budú prepočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 o cestovných náhradách Z.z. v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi právnymi normami SR. Výpočet bude realizovaný podľa sadzieb uvedených v technickom preukaze motorového vozidla a prepočítavaný reálnou cenou tankovaných pohonných hmôt. Celkový náklad na dopravu bude realizovaný podľa vzorca: jednotková cena x počet kilometrov. Na uvedenej položke by sa jednalo o jazdy pri zabezpečovaní realizácie projektu (koordinačné stretnutia, publicita, stretnutia so samosprávou a pod. Zo skúseností z predchádzajúceho projektu odhadujeme, že v rámci tejto položky najazdíme približne 5340 km za projekt. Prepočet: 5340 km x 7,8l/100(spotreba služobného auta uvedená v technickom preukaze) x 1,2 €(zaokrúhlená cena nafty)=499,824€. Sumu sme zaokrúhlili smerom hore.
2.1.4. Drobné výdavky	80,00 €	Na drobné výdavky budeme účtovať výdavky spojené s cestou napríklad parkovné poprípade ďalšie drobné výdavky. Prepočet: na celý projekt 80 €.
2.2. Verejná doprava	50,00 €	V prípade potreby vykoná pracovník projektu služobnú cestu verejnou dopravou. Na položku je plánované cestovné na MHD, autobusy, vlaky a pod. Prepočet: na celý projekt 50 €.
3. Vybavenie	3 288,78 €	

3.1. Leasingové splátky	3 288,78 €	Leasingové splátky na pokračovanie leasingu motorového vozidla zakúpeného v predošlom projekte. Prepočet: 298,98 splátka € x 11 mesiacov = 3 288,78 €.
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby	5 640,00 €	
5.1. Materiál pre klientov s udeleným azylom	1 640,00 €	
5.1.1. Ošatenie a obuv	500,00 €	Finančná podpora na zakúpenie sezónneho šatstva a obuvi. Prepočet: 50,00 € / osoba, pre 10 osôb.
5.1.2. Balík životných potrieb	1 000,00 €	Základné veci osobnej potreby pre každého azylanta po príchode z azylového zariadenia do jednotlivých regiónov: paplón, poduška, posteľná bielizeň, uteráky, osušky, hygienické potreby, čistiace potreby, žehlička, rýchlovarná konvica, riad, príbor a pod. Prepočet: 100,00 € / osoba pre 10 osôb.
5.1.3. Knihy, časopisy, noviny	140,00 €	Zabezpečenie cudzojazyčnej, ako aj slovenskej literatúry, časopisov a novín. Rovnako možnosť zakúpiť si rozličnú vzdelávaciu literatúru (slovníky, encyklopédie, učebnice). Prepočet: na celý projekt 140 €.
5.2. Materiál pre klientov so subsidiárnou ochranou	4 000,00 €	
5.2.1. Materiálna pomoc po prvom udelení štatútu	3 000,00 €	Finančná pomoc na pokrytie najnutnejších potrieb – najmä: poplatky spojené s vybavovaním ID kariet, potrebné ošatenie, základný balík potrieb a pod. Pomoc je určená pre klientov, ktorým neposkytujeme ubytovanie, stravovanie a základné hygienické prostriedky v rámci akcie 4. Prepočet: 100,00 €/osoba, pre 30 osôb.
5.2.2. Dodatočná materiálna pomoc pre maloletých bez sprievodu	1 000,00 €	Finančná pomoc pre potreby maloletých bez sprievodu s udelenou subsidiárnou ochranou. Ide najmä o výbavu a pomôcky do školy, doučovanie realizované pedagógmi s príslušnou špecializáciou, oblečenie. Výška položky vychádza zo skúseností z predchádzajúceho implementačného obdobia. Prepočet: na celý projekt plánujeme 1000 €.
6. Subdodávky	8 450,00 €	
6.1. Preklady a tlmočenie	1 000,00 €	Preklady a tlmočenie pre klientov (oficiálne žiadosti, zastupovania, certifikáty, diplomy a pod.). Suma vychádza zo skúseností z predchádzajúceho projektu.
6.2. Psychologické služby	750,00 €	V náväznosti na prácu sociálnych pracovníkov bude v rámci projektu poskytovaná psychologická starostlivosť v prípade potreby s prioritou na zraniteľné skupiny. Prepočet: 15,00 x 50 hodín = 750 €. Uvedená mzda 15 € na hodinu je odvodená z už schválených ERF projektov.

6.3. Jazyková príprava	6 700,00 €	Výučba bude nadväzovať na hodiny slovenského jazyka, ktoré klienti už absolvovali počas azylového konania v zariadeniach Migračného úradu. Učítelia budú klientov učiť základy gramatiky slovenského jazyka, slovnú zásobu, ako aj viesť hodiny zamerané na konverzáciu. Prepočet: 6,70 x 1 000 hodín = 6 700 €. Uvedená mzda 6,70 € na hodinu je odvodená z už schválených ERF projektov.
6.4. Právne služby	7 605,00 €	Právny poradca bude operatívne poskytovať právne poradenstvo a zastupovanie so zameraním na cieľovú skupinu, s prioritou na ohrozené skupiny. Umožnením ľahšieho prístupu cieľovej skupiny k bezplatnému právnemu poradenstvu sa zlepši ich celkové právne postavenie, nakoľko dostanú základné právne informácie o svojich právach a povinnostiach. Prepočet: 15 x 507 hodín = 7605 €. Uvedená mzda 15 € na hodinu je odvodená z už schválených ERF projektov.
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	680,00 €	
7.1. Publicita	330,00 €	Jedná sa o tlačové vyhlásenie v médiu (cca 250 €), samolepky a perá s logom EÚ (cca 80 €). Publicita bude vykonávaná v súlade s Plánom publicity Európskeho fondu pre utečencov pre ročný program 2009.
7.2. Vizitky	50,00 €	Osvedčená forma propagácie pri osobnom kontakte pracovníkov projektu s úradmi a verejnosťou. Prepočet: 0,20 € x 250 kusov.
7.3. Preklad záverečnej monitorovacej správy	300,00 €	Jedná sa hlavne o preklady správ do anglického jazyka, ktoré sú povinnosťou žiadateľa o grant. Záverečná monitorovacia správa bude mať podľa našich odhadov cca 30 strán a preklad jednej strany stojí cca 10 €.
8. Honoráre pre odborníkov	100,00 €	
8.1. Notárske poplatky	100,00 €	V rámci administratívnej pomoci pre cieľovú skupinu sú niekedy potrebné služby notárov a notárskych koncipientov. Prepočet: 10 € / osoba, pre 10 osôb.
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	27 060,54 €	
9.1. Sťahovanie	400,00 €	Pokrytie poplatkov spojených s presťahovaním klienta (napr. Z IS Zvolen do regiónu, v rámci regiónu a pod.) Prepočet: 100 € / osoba, pre 4 osoby. Suma vychádza zo skúseností z predchádzajúceho projektu.
9.2. Administratívne poplatky pri vybavovaní dokladov	500,00 €	Finančná podpora pri vybavovaní dokladov (kolky, fotografie, kopírovanie a pod.) Suma vychádza zo skúseností z predchádzajúceho projektu.
9.3. Poplatky v školskom/predškolskom zariadení	200,00 €	Finančná podpora na uhradenie rozličných poplatkov pre rodiny s deťmi, ktoré navštevujú škôlku, alebo školu. 50 € / rodina, pre 4 rodiny. Suma vychádza zo skúseností z predchádzajúceho projektu.

9.4. Mimoškolské aktivity	100,00 €	Finančná podpora rôznych mimoškolských aktivít detí - záujmové krúžky, športové aktivity, školy v prírode a pod. Prepočet: 20 € / dieťa, pre 5 detí. Suma vychádza zo skúseností z predchádzajúceho projektu.
9.5. Vzdelávacie a rekvalifikačné kurzy	2 000,00 €	Finančná podpora pri vzdelávacích a rekvalifikačných kurzoch, keďže zvyšovanie odbornej kvalifikácie klientom napomôže pri uplatnení sa na trhu práce, a tým uľahčí aj ich integráciu do spoločnosti. Na základe skúsenosti z minulého projektu sme uviedli sumu 2000 €.
9.6. Doplnková zdravotná pomoc	2 000,00 €	Pomoc zahŕňa najmä nákup doplnkov výživy, zásypov, hojivých masť, základných hygienických prostriedkov pre všetky vekové kategórie. Veľmi dôležitou je možnosť financovať doplatky za lieky, poplatky a doplatky za nutné lekárske ošetrenia, ako sú napríklad bežné stomatologické úkony, či nákup kompenzačných pomôcok ako sú barly, okuliare, načúvacie prístroje, zubné protézy a podobne. Prioritou tejto položky sú tehotné ženy. Sumu 2000 € sme uviedli na základe skúseností z predchádzajúceho projektu
9.7. Nepredvídateľné situácie	13 460,54 €	V živote každého klienta môže kedykoľvek dôjsť k nepredvídateľným situáciám, ktoré je potrebné riešiť. Z tejto položky sa budú uhrádzať výdavky spojené s riešením práve týchto situácií.
9.8. Príspevok na zaplatenie nájmu/podnájmu	8 000,00 €	Príspevok na zaplatenie nájmu/podnájmu v súkromnom byte: príspevok azylantom a klientom so subsidiárnou ochranou do výšky 100,00 €/mesiac, pokiaľ budú bývať v nájme/podnájme v súkromnom byte s trhovou výškou nájmu/podnájmu (pomoc sa nevzťahuje na ubytovne, sociálne byty a iné nízkonákladové ubytovacie zariadenia) na dobu trvania 4 mesiacov s možnosťou predĺženia na základe individuálneho posúdenia situácie klienta manažérom projektu a sociálnym pracovníkom. Prepočet: 100,00 €/mesiac/osoba x 4 mesiace x 20 osôb. Pri výpočte príspevku sme vychádzali z trhových cien podnájmov v krajských mestách na území západného Slovenska. Suma 100 € predstavuje cca 50% nákladov na bývanie na osobu na mesiac.
9.9. Voľnočasové aktivity	100,00 €	Poplatky pri rozličných záujmových aktivitách, ako návšteva kina, divadla, múzea, knižnice, internetovej kaviarne, plavárne, múzea, rozličných športových podujatí, atď. Prepočet: 4 € / osoba, pre 25 osôb.
9.10. Príspevok na zakúpenie pomôcok a vybavenia do školy/predškolského zariadenia	300,00 €	Finančná podpora na zakúpenie pomôcok a iného vybavenia pre rodiny s deťmi, ktoré navštevujú škôlku, alebo školu. Prepočet: 75 € / rodina, pre 4 rodiny. Suma vychádza zo skúseností z predchádzajúceho projektu.
AKCIA 4: Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou		

5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby	3 600,00 €	
5.1. Hygienický balíček	3 300,00 €	Hygienický balíček bude poskytovaný na dlhodobu obsadenú lôžko raz mesačne. Balíček bude obsahovať základné hygienické potreby a čistiace prostriedky v maximálnej hodnote 6 €. Prepočet: 6 €/mesiac/lôžko x 11 mesiacov x 50 osôb.
5.2. Spotrebný materiál do kuchyne	300,00 €	Zakúpenie základného vybavenia spoločnej kuchynky pre potreby našich klientov v ubytovacích zariadeniach prípadne bytoch ako napríklad hrnce, príbory, tanieri a pod.
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	145 765,00 €	
9.1. Ubytovanie	91 850,00 €	Úhrada nákladov na bývanie pre osoby s priznanou subsidiárnou ochranou. Ubytovanie sa bude poskytovať pre osoby bez príjmu zo zárobkovej činnosti, pre osoby, ktoré nie sú schopné pracovať a samostatne sa postarať o svoje životné potreby a pre osoby s priznanou doplnkovou ochranou, ktoré sa zdržujú mimo územia SR a vracajú sa z dôvodu podania žiadosti o predĺženie subsidiárnej ochrany. Prepočet: 5,5 €/deň/osoba x 334 dní x 50 osôb. Cenu 5,50 € za lôžko používame pre výpočet ako priemernú cenu, pričom pri dlhodobom obsadení lôžka môže byť táto cena klesnúť a pri krátkodobom obsadení môže byť naopak vyššia.
9.2. Príspevok na stravovanie	53 340,00 €	Príspevok na stravovanie sa skladá z nepeňažného príspevku vo forme stravného lístka v hodnote 2,70 € a raz mesačne vyplácaného finančného príspevku formou vreckového vo výške 15 €. Príspevok bude vyplácaný na základe vystavenia výdavkového pokladničného dokladu. Klient jeho použitie nebude musieť dokladovať pokladničnými blokmi. Príspevok na stravovanie bude dostávať len klient, ktorému sú z projektu poskytované prostriedky na ubytovanie. Prepočet: ((2,7 €/deň/osoba x 334 dní) +(15 €/mesiac/osoba x 11 mesiacov)) x 50 osôb.
9.3. Nepredvídateľné situácie	575,00 €	Táto položka bude čerpaná najmä na pomoc klientom na pokrytie škôd spôsobených ubytovaciemu zariadeniu a pri prechodnom zvýšení klientov nad 50 môže byť použitá na krátkodobé pokrytie ich nákladov na ubytovanie.
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY		
Nepriame oprávnené náklady spolu: 12 453,54 €		

Medzi nepriame výdavky zaradujeme najmä: ü personálne náklady na zamestnancov, ktorí budú vykonávať len podporné úlohy pre projekt ako účtovník, ekonóm, pomocné sily v oblasti obstarávania, ľudských zdrojov, informačných technológií atď.; ü výdavky na správu a riadenie ako sú kancelárske potreby, drobný spotrebný materiál, zásoby, náklady na pohostenie a všeobecné služby (telefón, internet, poštové poplatky, upratovanie kancelárií, pomocné programy, poistenie, školenie a prijímanie pracovníkov atď.); ü bankové poplatky a sadzby (okrem bankových záruk); ü náklady na údržbu spojené s každodennými administratívnymi činnosťami ako náklady na nákup, výstavbu, renováciu alebo prenájom kancelárskych priestorov; ü údržba a posietenie motorového vozidla, očkovanie pracovníkov, poštovné a iné

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.5. celkové náklady projektu Číslo výzvy SK 2 2009 ERF	
Názov projektu:	ASAP II.
Operačný cieľ:	operačný cieľ 2

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 241 800,60	€ 0,00	€ 241 800,60
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU			€ 12 453,54
maximálna hranica - 20% z priamych oprávnených nákladov			€ 48 360,12
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 254 254,14

